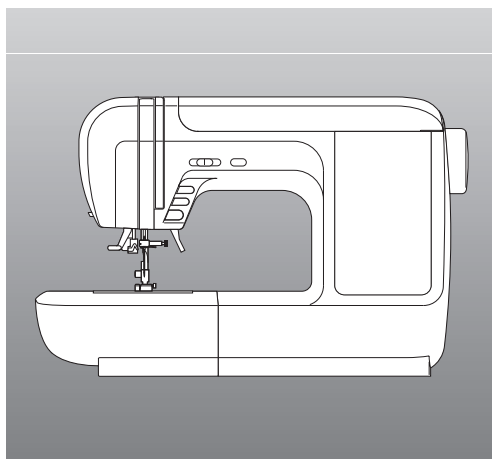


GUIDE DE L'UTILISATEUR

Mod. NECCHI 420

Mod. NECCHI 422

Mod. NECCHI 424



GUIDE DE L'UTILISATEUR

Cette machine est destinée à une utilisation exclusivement domestique.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

Quand on utilise une machine à coudre, des précautions de base doivent être observées, les suivantes y compris.

Lire toutes les instructions avant l'utilisation.



DANGER - Pour réduire le risque d'électrocution :

Ne laissez pas la machine sans surveillance si branchée à l'alimentation électrique. Toujours débrancher la machine de l'alimentation aussitôt après l'utilisation et avant d'effectuer le nettoyage.



ATTENTION - Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution :

1. Ne laissez pas utiliser la machine comme un jouet. Faites particulièrement attention quand la machine est utilisée par ou à proximité d'un enfant.
2. Utilisez la machine exclusivement dans le but pour lequel elle est destinée, comme décrit dans ce manuel. Utilisez seulement des accessoires recommandés par le producteur et indiqués dans ce manuel.
3. N'utilisez pas la machine si le câble ou la prise sont défectueux, si la machine ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée, si elle est endommagée ou si elle est tombée dans l'eau. Remettez la machine au revendeur agréé ou au centre d'assistance le plus proche pour un éventuel contrôle, réparation ou réglage de type électrique ou mécanique.
4. N'utilisez jamais la machine à coudre avec les ouvertures de ventilation bouchées. Gardez toujours les ouvertures de ventilation de la machine et le rhéostat libres de filaments, poussière et fibres.
5. Ne laissez pas tomber ni n'introduisez d'objets dans les ouvertures.
6. N'utilisez pas la machine à coudre en extérieur.
7. N'utilisez pas la machine dans des pièces où on utilise des produits pour aérosol (spray) ou bien où on administre de l'oxygène.
8. Pour débrancher la machine, amenez l'interrupteur d'alimentation sur OFF (symbole **O**), puis débranchez la prise de la prise de courant.
9. Ne débranchez pas la prise en tirant sur le câble. Pour débrancher, empoignez la prise, pas le câble.
10. N'approchez pas les doigts des parties en mouvement, en particulier de l'aiguille.
11. Utilisez toujours une plaque à aiguille afin d'éviter des ruptures possibles de l'aiguille.
12. N'utilisez pas d'aiguilles pliées.
13. Ne tirez pas ni ne poussez le tissu durant la couture, afin d'éviter que l'aiguille ne se plie ou ne se casse.
14. Eteignez l'interrupteur général (symbole **O**) quand vous effectuez des réglages dans la zone de l'aiguille, par exemple enfilage, remplacement de l'aiguille, insertion espolin ou changement du pied-de-biche.
15. Débranchez toujours la prise de la prise de courant quand vous retirez le couvercle, effectuez la lubrification ou un des réglages indiqués dans ce guide de l'utilisateur.
16. Maniez avec soin le rhéostat et évitez de le faire tomber. Assurez-vous de ne rien appuyer sur le rhéostat.
17. Soulevez et déplacez la machine uniquement à l'aide de la poignée.
18. N'exposez pas la machine ou sa protection à la lumière directe du soleil. Ne la conservez pas dans un lieu très chaud ou humide.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

TABLE DES MATIERES

COMPOSANTS PRINCIPAUX	2	FESTONS	33
PANNEAU DE CONTROLE	3	INTRODUCTION ZIPS	
BRANCHEMENT DE LA MACHINE	4	CENTRES	34
RHEOSTAT	4	REPLIES	35
ACCESSOIRES.....	5	BOUTONNIERES	36
COUVERTURE ANTI-POUSSIÈRE	5	-UNIQUEMENT MOD. 424-BOUTONNIERE	
EXTENSION BASE	6	REPLIEE	38
REMPLACEMENT PIED-DE-BICHE	6	APPLICATION BOUTONS	40
INTRODUCTION AIGUILLE	7	PIQUAGE	42
TABEAU TISSU, FILE, AIGUILLE	7	PIQUAGE A EFFET MANUEL	43
-MOD. 424-		POINTS DECORATIFS UTILES	43
FONCTIONS PARTIES	8	-MOD. 424-	
-MOD. 422, 420-		COUTURE POINTS DECORATIFS ET	
FONCTIONS PARTIES	10	CARACTERES	44
-MOD. 424-		-MOD. 422-	
SELECTION D'UN POINT	12	COUTURE POINTS DECORATIFS ET	
-MOD. 422-		CARACTERES	47
SELECTION D'UN POINT	14	APPLICATIONS	50
-MOD. 420-		PATCHWORK	50
SELECTION D'UN POINT	16	AIGUILLE DOUBLE	51
PREPARATION ESPOLIN	20	REPRISAGE/BRIDE AUTOMATIQUE.....	52
ENFILAGE DE LA MACHINE	22	-UNIQUEMENT MOD. 424-	
COMMENCER A COUDRE	24	OURLET ETROIT	53
-MOD. 424- TENSION	27	-UNIQUEMENT MOD. 424-PASSEPOIL ...	53
-MOD. 422, 420-		-UNIQUEMENT MOD. 424-	
REGLAGE TENSIONS	28	REPRISAGE/BRODERIE A MAIN LEVEE...54	
POINT DROIT	29	-UNIQUEMENT MOD. 424, 420-	
ZIGZAG	30	BOUTONNIERE	55
ZIGZAG MULTIPLE	30	REGLAGE COUTURE EN AVANT ET EN	
BRAS DROIT	30	ARRIERE	55
SURJET	31	ENTRETIEN	56
OURLET INVISIBLE	32	SUGGESTIONS	57
COUTURE STRETCH	33	-MOD. 424, 422 – TABLEAU POINTS	58

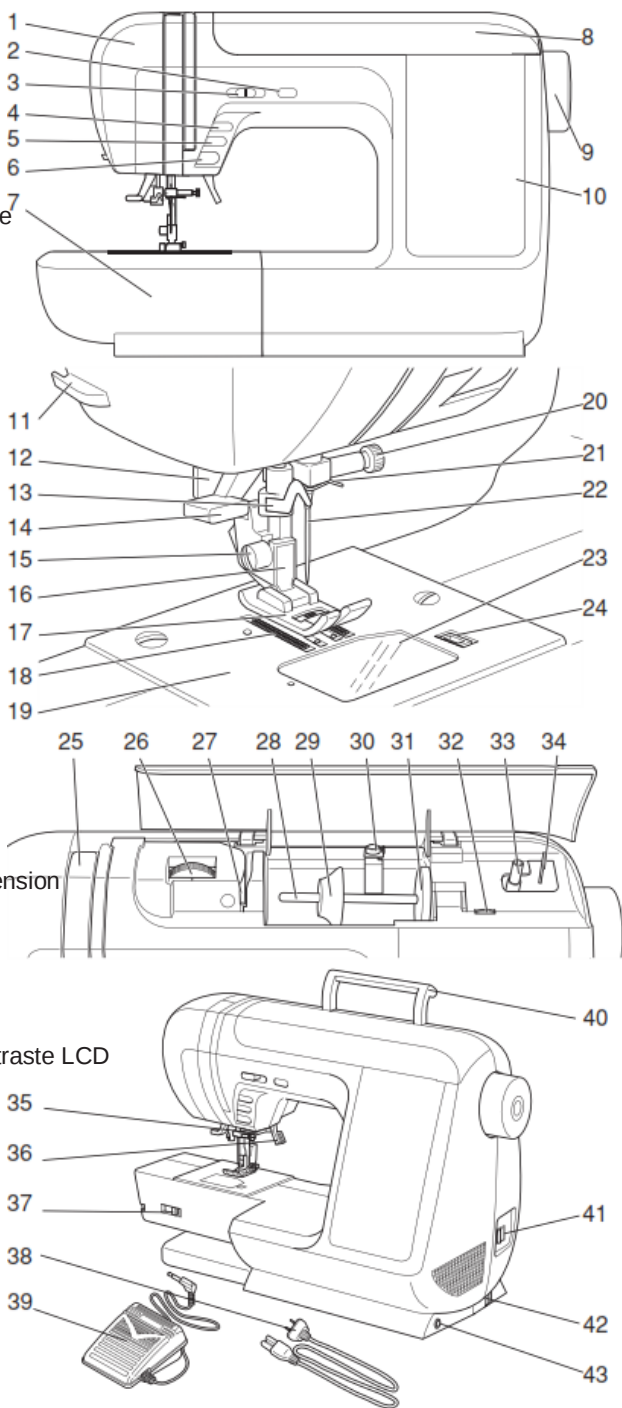


Cet appareil porte le symbole de recyclage. Cela signifie que, en fin de vie, le produit devra être éliminé séparément dans les centres de tri prévus et pas avec les déchets domestiques normaux, comme établi par les lois en vigueur.

Pour l'élimination correcte, s'adresser à l'organisme compétent local ou à votre revendeur. Quiconque ne suivra pas ces indications pourra être sanctionné comme prévu par la loi.

COMPOSANTS

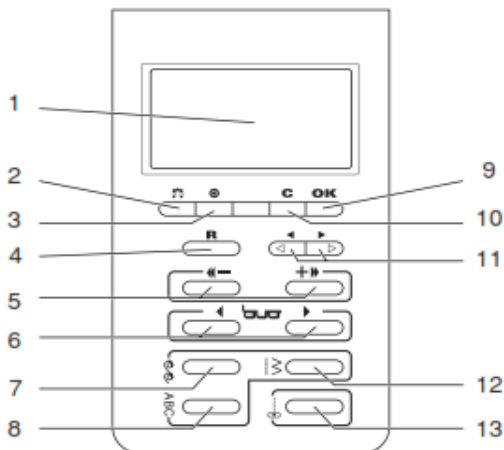
1. Couvercle lampe
2. -Mod. 424-
Touche Coupe-fil
- Mod. 422, 420-
Touche Aiguille haute/bas
3. Touche Contrôle vitesse
4. -Mod. 424-
Touche Aiguille haute/basse-Lente
- Mod. 422, 420- Touche Lent
5. Touche Marche arrière
6. Touche Start/stop
7. Extension base
8. Couvercle supérieur
9. Volant
10. Panneau de contrôle
11. Coupe-fil
12. Levier boutonnière
13. Engile aiguille
14. Levier enfile aiguille
15. Vis maintien pied-de-biche
16. Support pied-de-biche
17. Pied-de-biche
18. Griffes d'entraînement
19. Plaque à aiguille
20. Vis de serrage aiguille
21. Guide fil barre aiguille
22. Aiguille
23. Couvercle espolin
24. Loquet couvercle espolin
25. Levier tendeur de fil (interne)
26. -Mod. 422, 420- Régulateur tension
27. Plaque guide fil
28. Porte-bobine
29. Loquet bobine
30. Guide fil tige porte-bobine
31. Patin
32. -Mod. 424, 422- Contrôle contraste LCD
33. Arbre tige porte-bobine
34. Loquet tige porte-bobine
35. Coupe-fil
36. Levier pied-de-biche
37. Levier désenclenchement griffe
38. Câble d'alimentation
39. Rhéostat
40. Poignée
41. Interrupteur
42. Connecteur
43. Fiche



PANNEAU DE CONTROLE

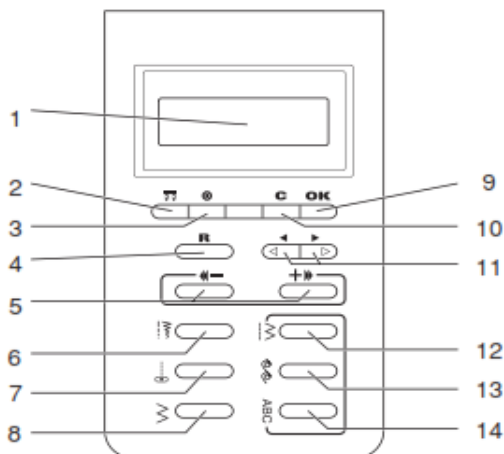
-MOD. 424-

1. Ecran LCD
2. Touche Aiguille double
3. Touche point d'arrêt/individuel
4. Touche Retour
5. Touches Réglage Plus/Moins
6. Touches Indicateur fonction
7. Touche Point décoratif
8. Touche Caractère
9. Touche Confirmation
10. Touche Annuler
11. Touches Curseur
12. Touche Point utile
13. Touche Point droit



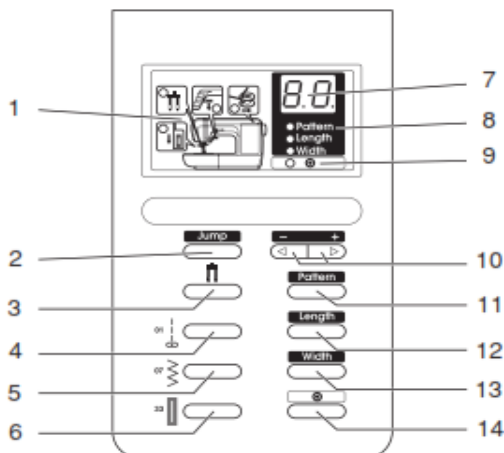
-MOD. 422-

1. Ecran LCD
2. Touche Aiguille double
3. Touche point d'arrêt/individuel
4. Touche Retour
5. Touches Réglage
6. Touche Longueur/largeur
7. Touche Point droit
8. Touche Point zigzag
9. Touche Confirmation
10. Touche Annuler
11. Touches Curseur
12. Touche Point utile
13. Touche Point décoratif
14. Touche Caractère



-MOD. 420-

1. Ecran
2. Touche Sélection rapide
3. Touche Aiguille double
4. Touche Point droit
5. Touche Point zigzag
6. Touche Boutonnière
7. Indicateur numéro point
8. Indicateur mode point
9. Indicateur point d'arrêt
10. Touches Réglage
11. Touche Mode point
12. Touche Mode longueur point
13. Touche Mode largeur point
14. Touche Point d'arrêt



BRANCHEMENT DE LA MACHINE



DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution.

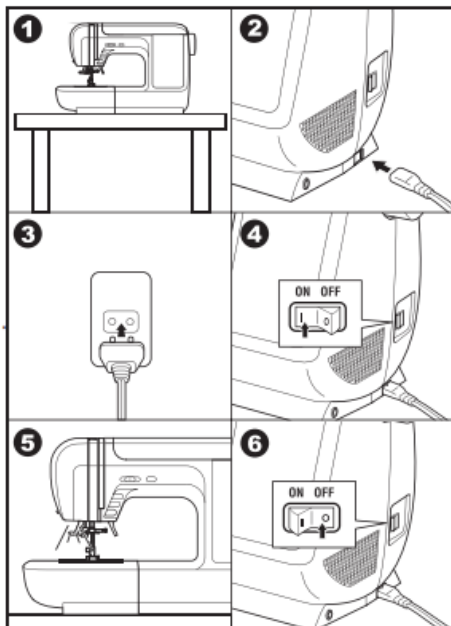
Ne laissez pas la machine sans surveillance si branchée à l'alimentation électrique. Débranchez la machine de l'alimentation aussitôt après l'utilisation ou avant d'effectuer le nettoyage.



ATTENTION : Pour réduire le risque de brûlures, incendie, électrocution ou blessures.

Ne débranchez pas la prise en tirant sur le câble. Pour débrancher, empoignez la prise, pas le câble.

1. Placez la machine sur un plan stable.
2. Branchez le câble d'alimentation en introduisant la fiche à deux trous dans le terminal.
3. Branchez la prise à la prise d'alimentation électrique.
4. Allumez l'interrupteur général.
5. Avec l'interrupteur allumé, la lampe s'allume également.
6. Pour débrancher, éteignez l'interrupteur général (symbole **O**) et retirez la prise de la prise d'alimentation.



RHEOSTAT

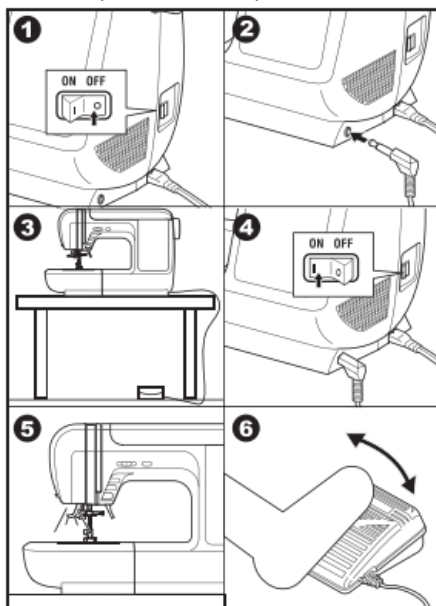
L'utilisation du rhéostat permet de contrôler avec le pied la mise en marche, l'arrêt et la vitesse. Quand le rhéostat est branché, la touche Start/stop se désactive (voir pages 8, 10).

1. Eteignez l'interrupteur (symbole **O**).
2. Introduisez la fiche du rhéostat dans la prise de la machine.
3. Mettez le rhéostat à vos pieds.
4. Allumez l'interrupteur général.
5. Avec l'interrupteur allumé, la lampe s'allume également.
6. Plus vous appuyez sur le rhéostat, plus Rapidement la machine coud. La machine s'arrête quand le rhéostat est libéré



ATTENTION : Pour réduire le risque de brûlures, incendie, électrocution ou blessures.

1. Eteignez l'interrupteur général quand vous branchez le rhéostat à la machine.
2. Maniez le rhéostat avec soin et évitez de le faire tomber. Assurez-vous de ne rien appuyer sur le rhéostat.
3. Utilisez uniquement le rhéostat fourni avec la machine.

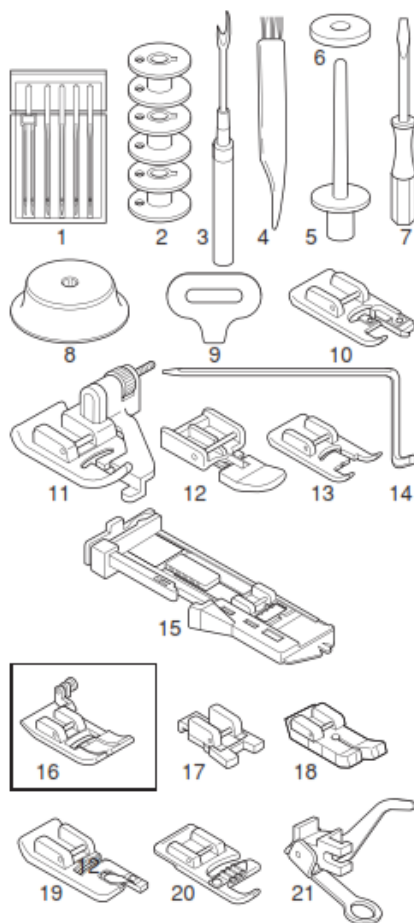


ACCESSOIRES

Les accessoires se trouvent dans la boîte accessoires.

(voir page suivante, [EXTENSION BASE])

1. Boîte aiguilles
2. 4 espolins (1 est dans la machine)
3. Coupe boutonnières
4. Brosse
5. Porte-bobine supplémentaire
6. Patin
7. Tournevis
8. Capuchon (monté sur la machine emballée)
9. Conducteur pour plaque à aiguille
10. Pied-de-biche surjet (C)
11. Pied-de-biche ourlet couvert (D)
12. Pied-de-biche zip (E)
13. Pied-de-biche satin (B)
14. Barre pour piquage
15. Pied-de-biche boutonnière
16. Pied-de-biche standard (A) (monté sur la machine emballée)



-MOD : 424, 422-

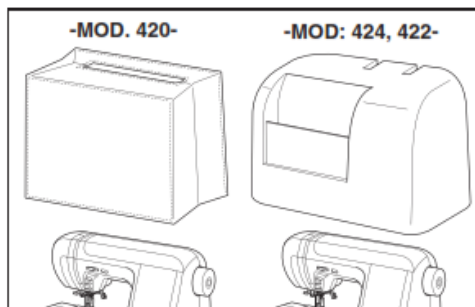
17. Pied-de-biche pour boutons

-MOD. 424-

18. Pied-de-biche point droit / piquage
19. Pied-de-biche ourlet étroit
20. Pied-de-biche passepoil
21. Pied-de-biche broderie / reprisage

COUVERTURE

Vous pouvez couvrir la machine avec la couverture anti-poussière (mod. 420) ou avec la couverture rigide (mod. 422-424).



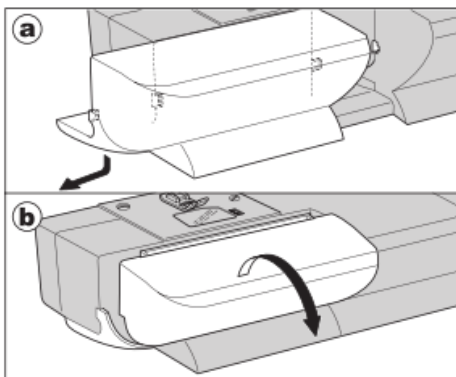
EXTENSION BASE

a. ENLEVEMENT DE L'EXTENSION BASE

Saisissez le côté gauche de l'extension base et faites-le coulisser vers la gauche. Pour le réintroduire, faites coulisser vers la droite.

b. OUVERTURE BOÎTE ACCESSOIRES

Saisissez la partie antérieure de la boîte accessoires et tirez-la vers vous.



REEMPLACEMENT PIED-DE-BICHE

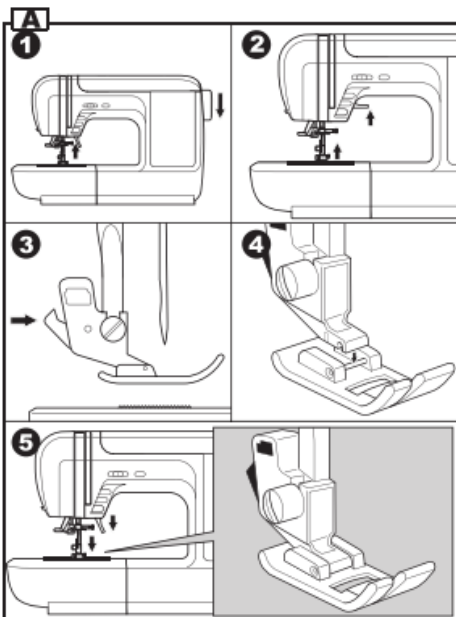
Le pied-de-biche doit être remplacé en fonction du point ou du travail à effectuer.

ATTENTION : Pour éviter des accidents.

Eteignez l'interrupteur principal avant de remplacer le pied-de-biche.

A. Remplacement du pied-de-biche

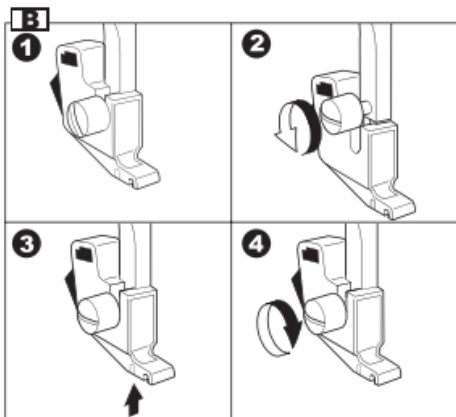
1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve au point le plus haut.
2. Soulevez le levier releveur de pied-de-biche.
3. Retirez le pied-de-biche en poussant le levier libération pied-de-biche vers vous.
4. Placez le pied-de-biche avec le pivot sous la fente du support pied-de-biche.
5. Baissez le levier de pied-de-biche et le pied-de-biche entrera en position.



B. Enlèvement du support pied-de-biche

Pour nettoyer autour de la grille ou introduire un autre pied-de-biche, vous pouvez retirer le pied-de-biche.

1. Retirez le pied-de-biche.
2. Desserrez la vis sur le maintien du pied-de-biche et retirez le support pied-de-biche.
3. Pour réintroduire le support, poussez-le le plus possible vers le haut depuis le fond de la barre pied presseur.
4. Serrez la vis sur le maintien pied-de-biche.



INTRODUCTION AIGUILLE

Sélectionnez une aiguille de type et de dimension adaptés au tissu à coudre.



ATTENTION : Pour éviter des accidents.

Eteignez l'interrupteur général avant de remplacer l'aiguille.

1. Tournez le volant à la main vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve au point le plus haut.
 2. Desserrez la vis de serrage aiguille.
 3. Retirez l'aiguille.
 4. Introduisez une nouvelle aiguille dans le serrage aiguille avec le côté plat tourné vers l'arrière et poussez-la le plus haut possible.
 5. Serrez la vis de serrage aiguille.
- a. N'utilisez pas d'aiguilles pliées ou usées.
Appuyez l'aiguille sur une surface plate et vérifiez son intégrité.

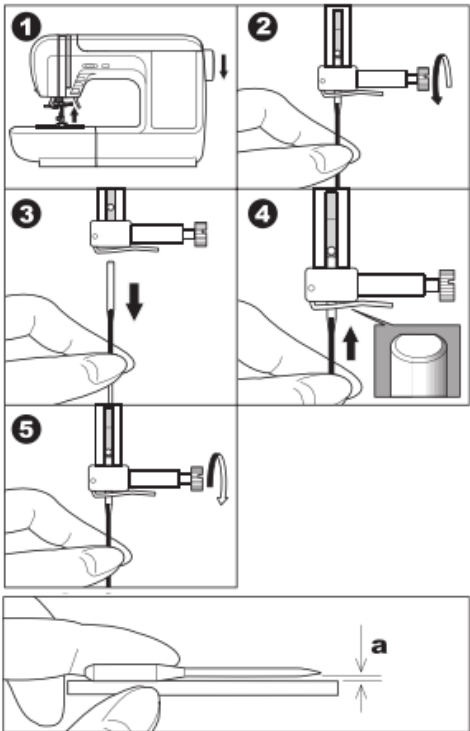


TABLEAU TISSU, FILE, AIGUILLE

Choisissez la dimension de filé et d'aiguille en fonction du tissu à coudre.

Type de tissu	Dimension filé	Type aiguille
Léger – georgette fine, organza, voile, taffetas, soie, etc.	Ctn #80 - 100 Silk 60 - 80 Syn 80 - 100	9/70-11/80
Poids moyen - piqué, lin, coton, satin, velours léger, velours fin	Ctn 50 - 80 Silk 50 Syn 50 - 80	11/80-14/90
Lourd - gabardine, tweed, denim, velours	Ctn 40 - 50 Silk 50 Syn 50 - 60	14/90-16/100
Stretch - chandail, spandex, jersey	Syn 50 - 80 Silk 50 Filé pour jersey	11/80-14/90 Aiguille pour tissu synthétique et jersey

Utilisez des aiguilles pour machines domestiques

FONCTIONS DES PARTIES

A. TOUCHE START/STOP

La machine commence à coudre quand vous appuyez sur la touche start/stop et s'arrête quand vous appuyez dessus une autre fois. La machine commence à coudre à vitesse faible.

LUMIERE TOUCHE START/STOP

Lumière verte "ON" Prête à coudre ou espolin en bobinage.

Lumière rouge "ON" Pied-de-biche ou levier boutonnière non baissés. Si la lumière rouge est allumée, la machine ne commence pas à coudre même si on appuie sur la touche start/stop.

Note :

Quand le rhéostat est branché, la touche start/stop se désactive.

B. TOUCHE MARCHÉ ARRIERE

La machine continue à coudre en marche arrière à vitesse faible quand on appuie sur cette touche et s'arrête quand on lâche la touche.

Note : Quand le rhéostat est branché, la machine coud en marche arrière (à vitesse faible) quand on appuie sur cette touche. Quand on le lâche, la machine coud en marche avant.

C. TOUCHE AIGUILLE HAUTE-BASSE / LENTE PAS en couture, l'aiguille est amenée en haut ou en bas en appuyant sur cette touche.

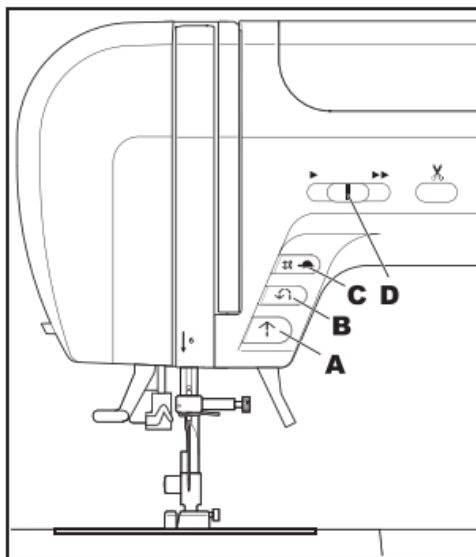
En couture, en appuyant sur cette touche, la machine coud lentement. En appuyant sur la touche, la machine reprend de la vitesse.

D. TOUCHE CONTRÔLE VITESSE

La machine coud plus rapidement quand on fait coulisser la touche à droite et plus lentement quand on amène la touche à gauche.

Note :

Quand le rhéostat est branché, cette touche limite la vitesse maximale.



E. TOUCHE COUPE-FIL

Appuyez sur cette touche après la couture pour couper les fils supérieur et inférieur. La machine coupe automatiquement les deux fils.

ATTENTION

1. N'appuyez pas sur cette touche s'il n'y a pas de tissu sous la machine ou si vous ne devez pas couper les fils. Le fil pourrait s'emmêler et s'abîmer.
2. N'utilisez pas cette touche pour couper des fils d'épaisseur supérieure à #30, nylon ou autres filés particuliers.
Dans ce cas-là, utilisez le coupe-fil (H).

F. LEVIER RELEVEUR DE PIED-DE-BICHE

Le pied-de-biche se lève et se baisse avec ce levier.

Note : La machine ne commence pas à coudre si le pied-de-biche est soulevé (exception faite du bobinage espolin).

G. LEVIER DEBRAYAGE TRANSPORT

La griffe dépasse de la plaque à aiguille, directement sous le pied-de-biche. Elle a pour fonction de transporter le tissu durant la couture. Le levier débrayage transport contrôle la griffe.

Dans la couture normale, déplacez le levier vers la droite, de façon à lever la griffe au maximum. Le levier reste dans cette position pour la plus grande partie des coutures. Pour le reprisage, la broderie à main levée ou si le tissu est déplacé à la main, amenez le levier à gauche pour baisser la griffe.

H. COUPE-FIL MANUEL

Utilisez le coupe-fil manuel sur le couvercle quand vous n'utilisez pas la touche coupe-fil.

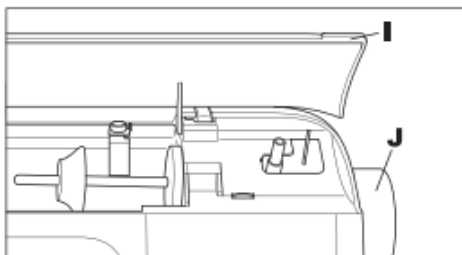
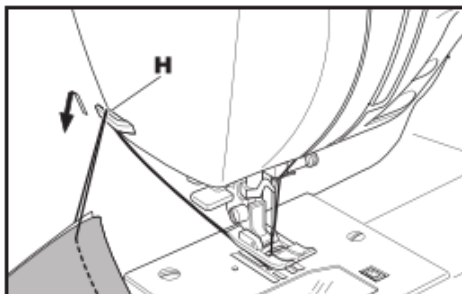
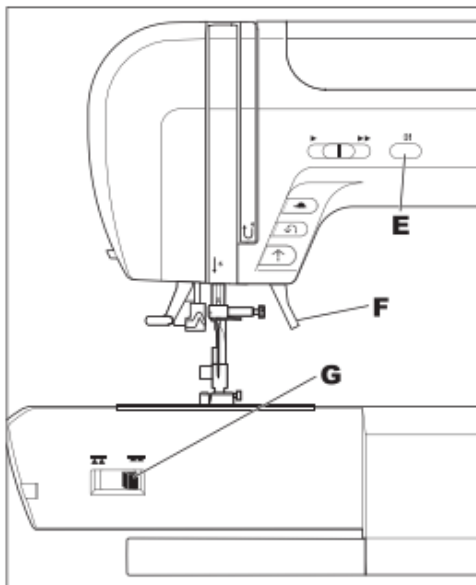
1. Une fois la couture terminée, soulevez le pied-de-biche et amenez le tissu et les fils vers la partie postérieure.
2. Introduisez les fils dans le coupe-fil de l'arrière vers l'avant.
3. Tirez le tissu et coupez les fils.

I. COUVERCLE SUPERIEUR

Pour ouvrir le couvercle supérieur, soulevez le côté droit du couvercle.

J. VOLANT

En tournant le volant, l'aiguille monte ou descend. Tournez toujours le volant vers vous.



- Mod.422, 420 –

FONCTION TOUCHES

A. TOUCHE START/STOP

La machine commence à coudre quand vous appuyez sur la touche start/stop et s'arrête quand vous appuyez à nouveau dessus. La machine commence à coudre à vitesse faible.

LUMIERE ECRAN

Lumière verte "ON" Prête à coudre ou espolin en bobinage.

Lumière rouge "ON" Pied-de-biche ou levier boutonnière non baissés.

Si la lumière rouge est allumée, la machine ne commence pas à coudre même si on appuie sur la touche start/stop.

Note :

Quand le rhéostat est branché, la touche start/stop se désactive.

B. TOUCHE MARCHE ARRIERE

La machine continue à coudre en marche arrière à vitesse faible quand on appuie sur cette touche et s'arrête quand on lâche la touche.

Note :

Quand le rhéostat est branché, la machine coud en marche arrière (à vitesse faible) quand on appuie sur cette touche. Quand on le lâche, la machine coud en marche avant.

C. TOUCHE LENT

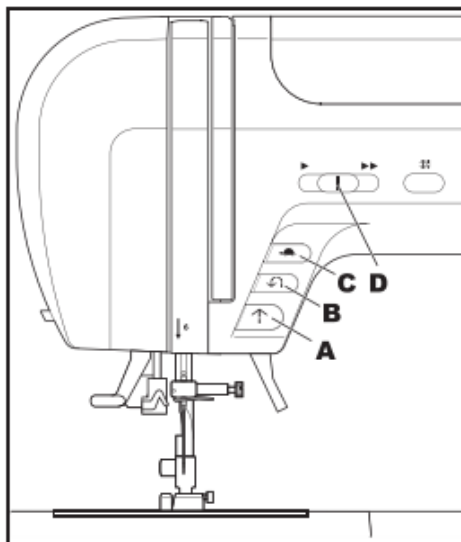
En couture, en appuyant sur cette touche, la machine coud à vitesse faible. En appuyant dessus à nouveau, la vitesse est rétablie.

D. TOUCHE CONTROLE VITESSE

La machine coud plus rapidement quand on fait coulisser la touche à droite et plus lentement quand on amène la touche à gauche.

Note :

Quand le rhéostat est branché, cette touche limite la vitesse maximale.



E. TOUCHE AIGUILLE HAUTE-BASSE

La position d'arrêt de l'aiguille passe de haute à basse et inversement quand on appuie sur cette touche.

F. LEVIER RELEVEUR DE PIED-DE-BICHE

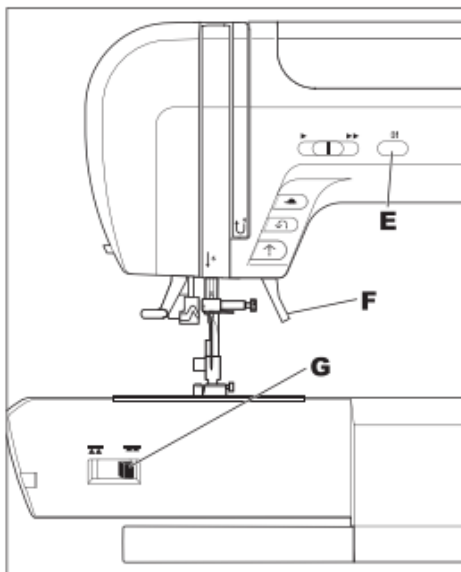
Le pied-de-biche se lève et se baisse avec ce levier.

Note : La machine ne commence pas à coudre si le pied-de-biche est soulevé (exception faite du bobinage espolin).

G. LEVIER LIBERATION TRANSPORT

La griffe dépasse de la plaque à aiguille, directement sous le pied-de-biche. Elle sert à transporter le tissu.

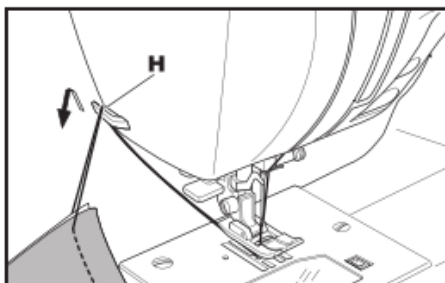
Le levier débrayage transport contrôle la griffe. Dans la couture normale, déplacez le levier vers la droite, de façon à lever la griffe au maximum. Le levier reste dans cette position pour la plus grande partie des coutures. Pour le reprisage, la broderie à main levée ou si le tissu est déplacé à la main, amenez le levier à gauche pour baisser la griffe.



H. COUPE-FIL

Utilisez le coupe-fil quand vous n'utilisez pas la touche coupe-fil.

1. Une fois la couture terminée, soulevez le pied-de-biche et amenez le tissu et les fils vers la partie postérieure.
2. Introduisez les fils dans le coupe-fil de l'arrière vers l'avant.
3. Tirez le tissu et coupez les fils.

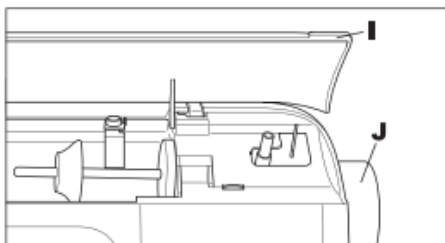


I. COUVERCLE SUPERIEUR

Pour ouvrir le couvercle supérieur, soulevez le côté droit du couvercle.

J. VOLANT

En tournant le volant, l'aiguille monte ou descend. Tournez toujours le volant vers vous.



- MOD. 424 -

SELECTION D'UN POINT

La machine est dotée de 52 points utiles. Ces points sont divisés en 4 groupes
(voir page 58 ou le TABLEAU POINTS sous le couvercle supérieur).

Quand vous allumez la machine, le point droit est sélectionné et indiqué sur l'écran LCD.

A. CONTRASTE ECRAN LCD

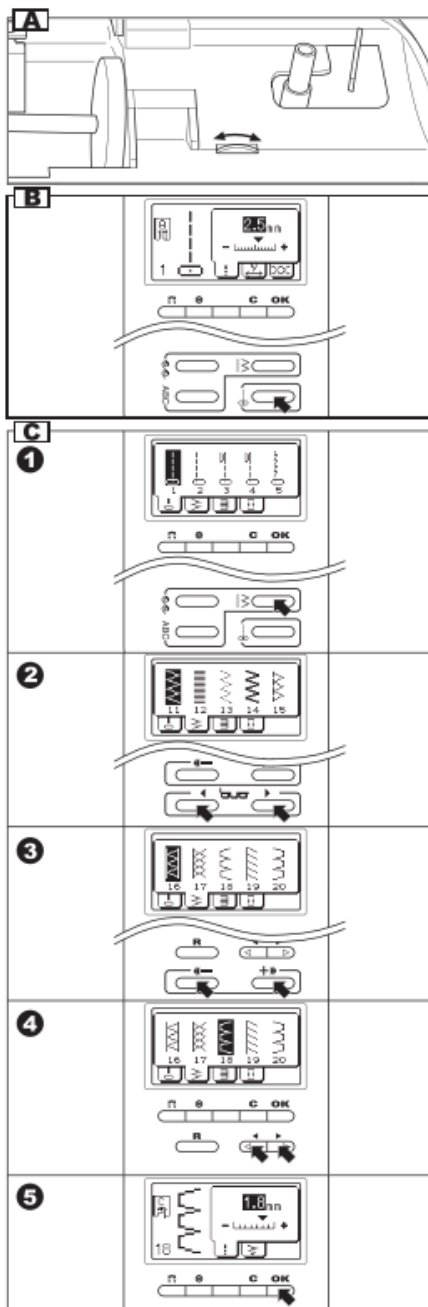
Le contraste de l'écran se règle en tournant le sélecteur contrôle contraste LCD.

B. TOUCHE POINT DROIT Vous pouvez sélectionner le point droit directement en appuyant sur la touche Point droit.

C. POUR SELECTIONNER UN POINT

1. Appuyez sur la touche Point.
Les 5 premiers points utiles apparaîtront sur l'écran.
2. En appuyant sur la touche Indicateur (>) ou (<), 4 groupes de points utiles défileront en avant ou en arrière. Sélectionnez le groupe que vous voulez coudre.
3. En appuyant sur la touche Plus (+>>) ou Moins (<<-), 5 points défileront en avant ou en arrière. Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que le point désiré apparaisse.
4. Appuyez sur la touche Curseur (>) ou (<) pour sélectionner le point désiré.
Note :
Quand le point le plus latéral est surligné, en appuyant sur la touche Curseur (>) ou (<), les 5 points suivants ou précédents de ce groupe apparaîtront.
5. Appuyez sur la touche OK.
L'écran LCD indique les informations concernant le point sélectionné (voir page suivante).

Pour sélectionner des points décoratifs ou des caractères, voir page 44 [COUTURE POINTS DECORATIFS ET CARACTERES].



D. INFORMATIONS SUR LE POINT SÉLECTIONNÉ

Quand un point est sélectionné, l'écran indique les informations suivantes.

a. Type point

b. Numéro point

c. Pied-de-biche adapté

Le pied-de-biche indiqué est un de ceux conseillés pour la couture normale. Vous pouvez utiliser un autre pied-de-biche en fonction du type de couture comme décrit dans ce manuel.

d. Longueur et largeur point

En appuyant sur les touches Indicateur (e), les informations sont modifiées de la façon suivante.

f. Longueur point

La longueur point programmée est indiquée par un numéro surligné.

Pour raccourcir le point, appuyez sur la touche Moins (<<-).

Pour allonger le point, appuyez sur la touche Plus (+>>).

g. Largeur point

La largeur point programmée est indiquée par un numéro surligné.

Pour rétrécir le point, appuyez sur la touche Moins (<<-).

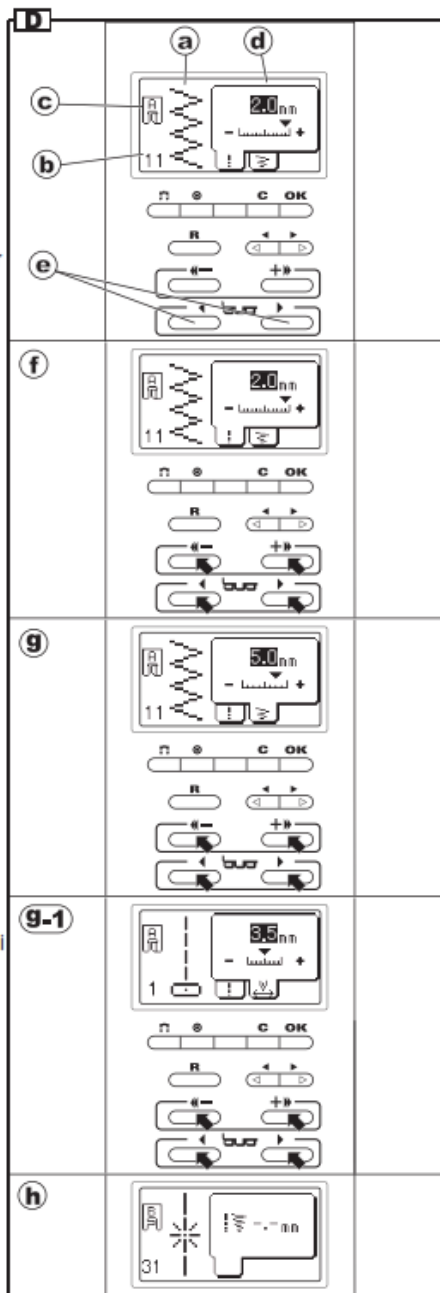
Pour élargir le point, appuyez sur la touche Plus (+>>).

g-1. Contrôle position aiguille

Quand le point droit est sélectionné, les touches Plus/Moins règlent la position latérale de l'aiguille.

NOTE :

Quand le mode longueur ou largeur point n'apparaît pas (h), ces programmations ne peuvent pas être modifiées dans le point.



SELECTION D'UN POINT

La machine est dotée de 42 points utiles.
(voir page 59 ou le TABLEAU POINTS
sous le couvercle supérieur)

Quand vous allumez la machine, le
point droit est sélectionné et indiqué sur
l'écran LCD.

A. CONTRASTE ECRAN LCD

Le contraste de l'écran se règle en tournant
le sélecteur contrôle contraste LCD.

B. TOUCHE POINT DROIT ET ZIGZAG

Vous pouvez sélectionner le point droit ou
zigzag directement en appuyant sur les
touches point droit ou point zigzag.

C. POUR SELECTIONNER UN POINT

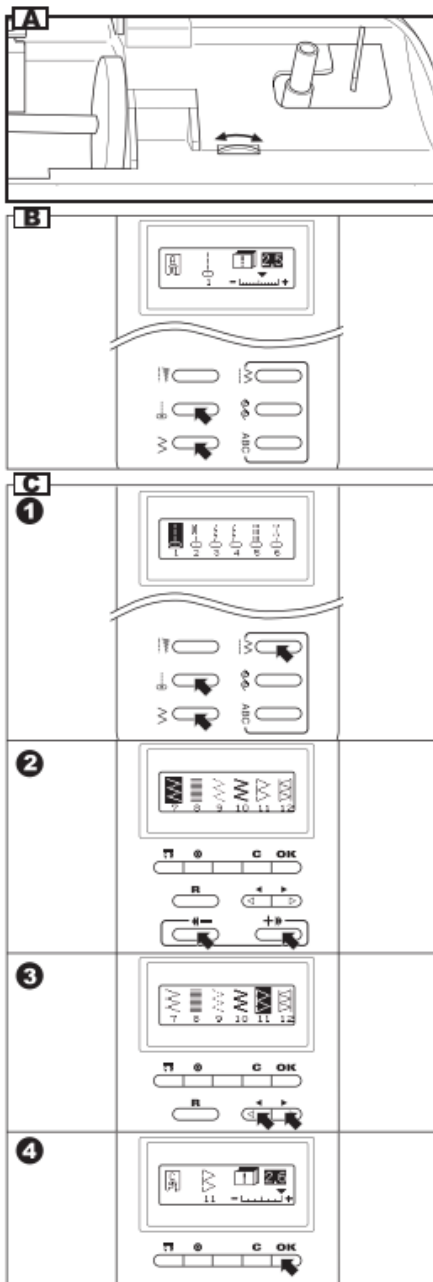
1. Appuyez sur la touche Point.
Les 6 premiers points apparaîtront sur
l'écran.
2. En appuyant sur la touche Plus (+>>) ou
Moins (<<-), 6 points défilent en avant
ou en arrière. Appuyez sur ces touches
jusqu'à ce que le point désiré apparaisse.
3. Appuyez sur la touche Curseur (>) ou
(<) pour surligner le point désiré.

Note :

Quand le point le plus latéral est surligné,
en appuyant sur la touche Curseur (>) ou
(<), les six points suivants ou précédents
de ce groupe apparaîtront.

4. Appuyez sur la touche OK.
L'écran LCD indique les informations
concernant le point sélectionné (voir
page suivante).

Pour sélectionner des points décoratifs ou des
caractères, voir page 47 [COUTURE POINTS
DECORATIFS ET CARACTERES].



D. INFORMATIONS SUR LE POINT SÉLECTIONNÉ

Quand un point est sélectionné, l'écran indique les informations suivantes.

a. Type point

b. Numéro point

c. Pied-de-biche adapté

Le pied-de-biche indiqué est un de ceux conseillés pour la couture normale. Vous pouvez utiliser un autre pied-de-biche en fonction du type de couture comme décrit dans ce manuel.

d. Longueur et largeur point

En appuyant sur la touche longueur/largeur (e), les informations sont modifiées de la façon suivante.

f. Longueur point

La longueur point programmée est indiquée par un numéro surligné.

Pour raccourcir le point, appuyez sur la touche Moins (<<-).

Pour allonger le point, appuyez sur la touche Plus (+>>).

g. Largeur point

La largeur point programmée est indiquée par un numéro surligné.

Pour rétrécir le point, appuyez sur la touche Moins (<<-).

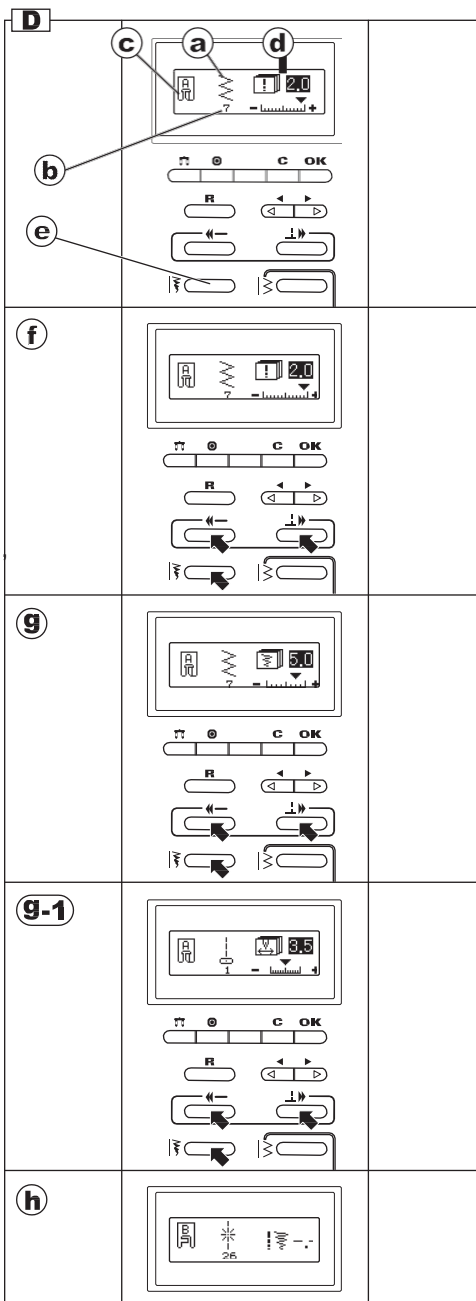
Pour élargir le point, appuyez sur la touche Plus (+>>).

g-1. Contrôle position latérale aiguille

Quand le point droit est sélectionné, les touches Plus/Moins règlent la position latérale de l'aiguille.

NOTE :

Quand le mode longueur ou largeur n'apparaît pas (h), on ne peut pas modifier ces programmations dans le point.



SELECTION D'UN POINT

La machine offre 100 types de points, indiqués dans le tableau situé à l'intérieur du couvercle supérieur.

Chaque point est numéroté de "00" à "99".

Quand vous allumez la machine, sur l'écran apparaît "01" pour indiquer que le point droit est sélectionné (position aiguille au centre).

1. INDICATEUR NUMERO POINT

Fournit trois indications sur le point.

- A. Numéro point
- B. Longueur point
- C. Largeur point

Ces indications sont modifiées en appuyant sur les touches respectives (A-C).

La lumière (a-c) s'allume qui indique le mode sélectionné.

Quand vous changez de numéro de point, longueur et largeur point sont reprogrammés sur les valeurs standards.

Vous pouvez sélectionner d'abord le numéro du point puis régler longueur et largeur.

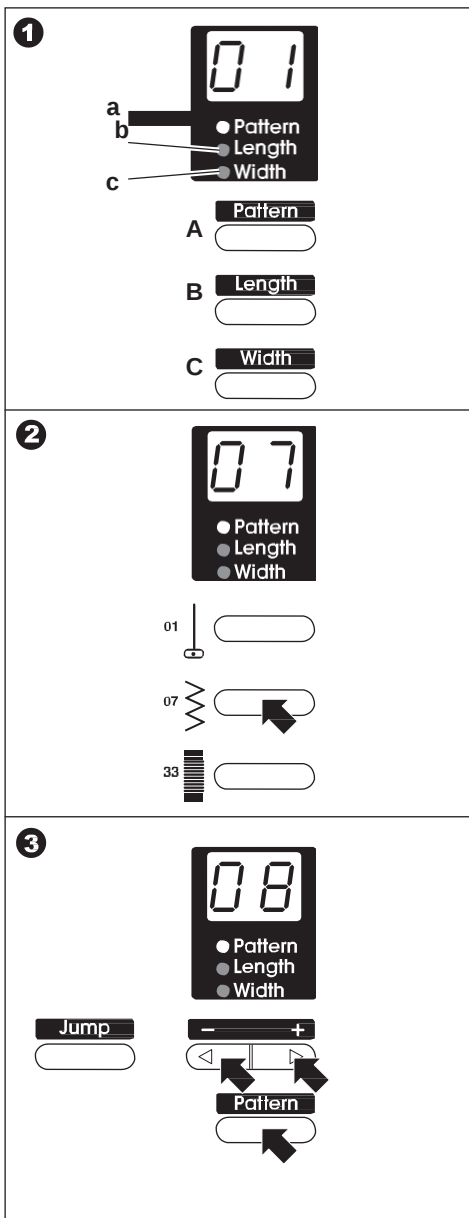
2. POUR SELECTIONNER POINT DROIT, ZIGZAG ET BOUTONNIERE

Vous pouvez sélectionner point droit, zigzag ou boutonnière en appuyant sur les touches respectives.

3. POUR SELECTIONNER D'AUTRES POINTS

1. Appuyez sur la touche Mode point.
La lumière d'indication s'allume et le numéro du point apparaît sur l'écran (si ce mode est déjà sélectionné, il n'y a pas besoin d'appuyer sur cette touche).
2. Sélectionnez le point désiré en appuyant sur la touche Plus/Moins.
Utilisez la touche Sélection rapide pour augmenter ou diminuer le numéro de point (voir page suivante).

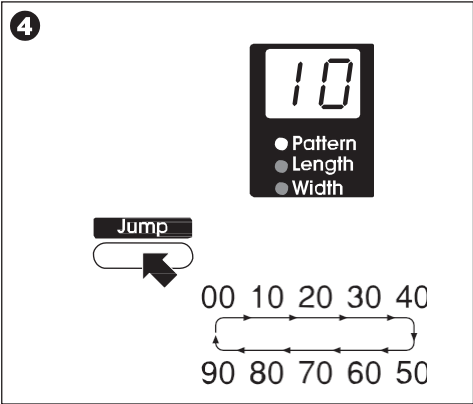
Vous ne pouvez pas changer le numéro du point durant la couture.



4. TOUCHE SELECTION RAPIDE

Quand vous appuyez sur cette touche, l'indicateur va en mode point et le nombre du point passe à la dizaine suivante.

En appuyant sur cette touche, le numéro du point va en avant de 10 unités.



6. LONGUEUR POINT

Quand vous sélectionnez un point, la longueur point standard est programmée automatiquement.

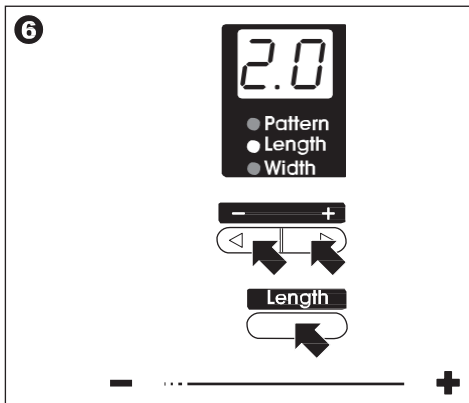
Si vous désirez la modifier, faites comme ce qui suit.

1. Appuyez sur la touche Mode longueur point.
Un indicateur s'allume et la longueur point apparaît sur l'écran.

2. Réglez la longueur point en appuyant sur les touches Plus/Moins.

Pour allonger le point, appuyez sur la touche "+". Pour raccourcir le point, appuyez sur la touche "-".

Vous pouvez régler la longueur durant la couture.



7. LARGEUR POINT

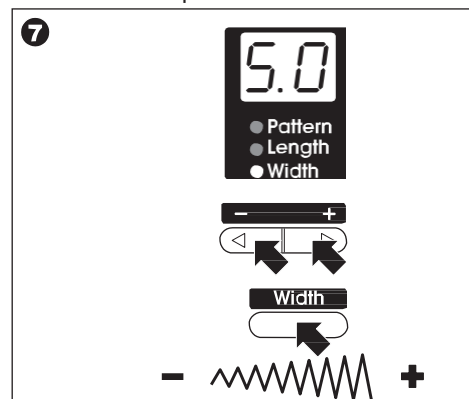
Quand vous sélectionnez un point, la largeur point standard est programmée automatiquement. Si vous désirez la modifier, faites comme ce qui suit.

1. Appuyez sur la touche Mode largeur point.
Un indicateur s'allume et la largeur point apparaît sur l'écran.

2. Réglez la largeur point en appuyant sur les touches Plus/Moins.

Pour élargir le point, appuyez sur la touche "+". Pour rétrécir le point, appuyez sur la touche "-".

Vous pouvez régler la largeur durant la couture.



POSITION AIGUILLE

Dans les points droits (Nr. 00, 01, 02, 03, 04, 06) on modifie la position de l'aiguille latérale au lieu de la largeur point.

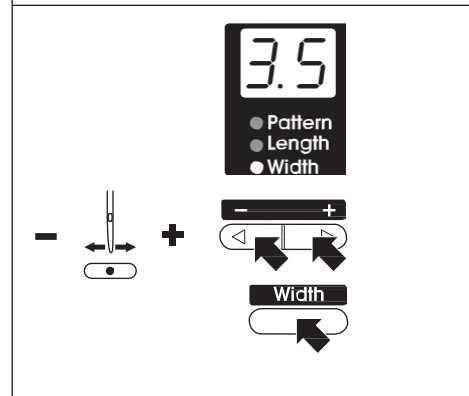
0.0 : Position aiguille à gauche

3.5 : Position aiguille au centre

7.0 : Position aiguille à droite

Pour déplacer l'aiguille à droite, appuyez sur la touche "+".

Pour déplacer l'aiguille à gauche, appuyez sur la touche "-".



8. INDICATEURS

Les indications suivantes sont visualisées sur la machine.

1. Programmation aiguille double

Lumière verte allumée.
Quand on appuie sur la touche aiguille double, cette lumière s'allume et la largeur point se réduit.
Voir page 51 – aiguille double.

2. Levier releveur pied-de-biche

Lumière rouge clignotante.
La touche Start doit être enfoncée même si le pied-de-biche n'est pas baissé.
Après la couture d'une boutonnière, il faut appuyer sur la touche Start même si le pied-de-biche n'est pas relevé pour revenir à la position originale.

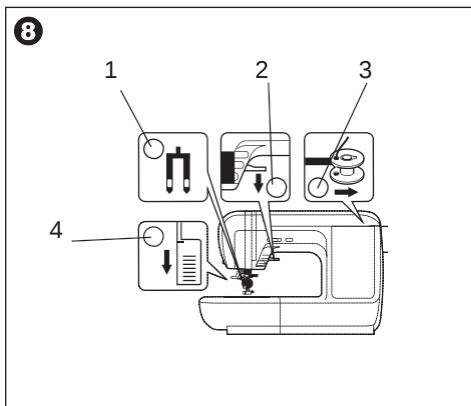
3. Bobinage espolin

Lumière verte allumée.
La tige porte-bobine est poussée vers la droite (mode bobinage espolin).

Lumière verte clignotante.
Bobinage espolin terminé.

4. Levier de la boutonnière

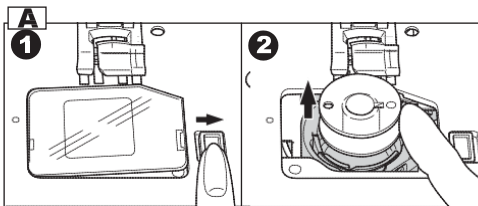
Lumière rouge clignotante.
Durant la couture d'une boutonnière, on appuie sur la touche Start même si le levier de la boutonnière n'est pas correctement baissé.
Après la couture d'une boutonnière, on appuie sur la touche Start même si le pied-de-biche n'est pas relevé pour revenir à la position originale.



PREPARATION ESPOLIN -

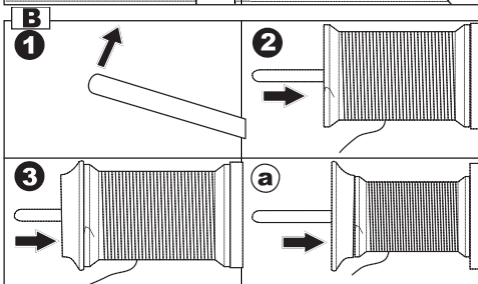
A. ENLEVEMENT ESPOLIN

1. Tirez vers la droite le loquet du couvercle espolin et retirez le couvercle espolin.
2. Extrayez l'espolin de la machine.



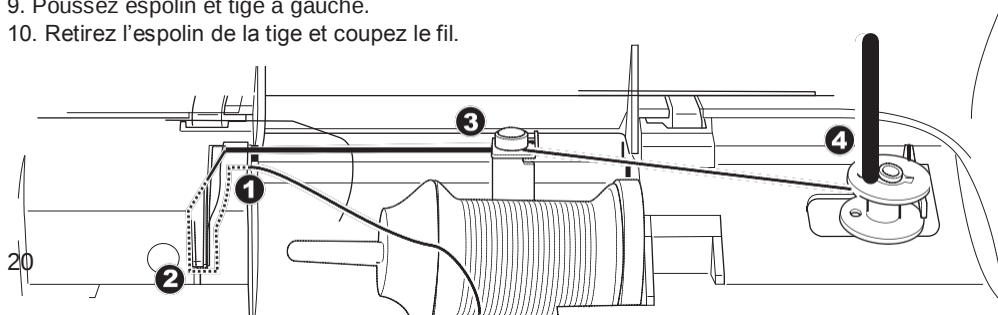
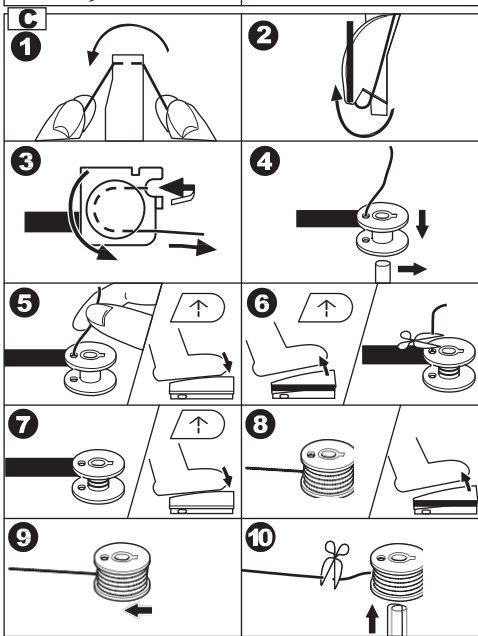
B. MISE EN PLACE BOBINE SUR LE PORTE-BOBINE

1. Amenez vers le haut la partie gauche du porte-bobine.
2. Introduisez la bobine sur la tige de façon à ce que le fil se déroule depuis la partie antérieure.
3. Introduisez le loquet sur le porte-bobine jusqu'à son arrêt.
a: Invertissez le sens du loquet en fonction de la dimension de la bobine.



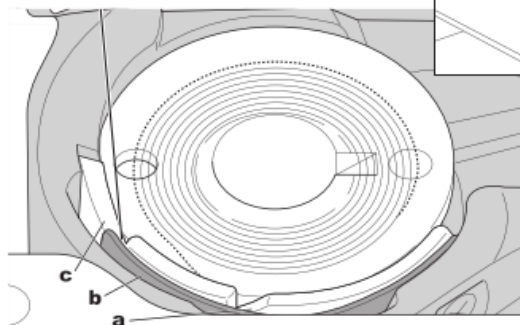
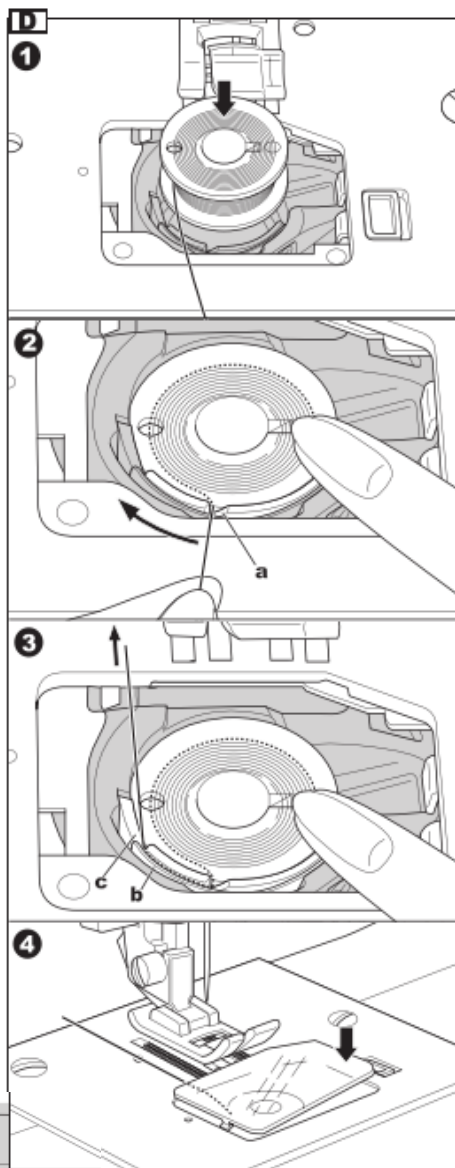
C. BOBINAGE ESPOLIN

1. Retenez le fil avec les deux mains et accrochez le fil depuis l'ouverture postérieure.
2. Amenez le fil en avant et faites-le passer à travers la plaque guide fil de droite à gauche.
3. Amenez le fil à droite et faites-le passer du côté inférieur du guide fil. Faites-le passer sous le disque tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Introduisez le fil dans le trou de l'espolin et placez l'espolin sur la tige porte-bobine. Poussez l'espolin à droite pour embrayer le porte-bobine. L'écran indique le mode bobinage espolin.
5. Retenez le bout du fil et mettez la machine en marche en appuyant sur la touche Start/stop ou en appuyant sur le rhéostat.
6. Après deux ou trois tours de bobinage, arrêtez la machine en appuyant sur la touche Start /stop ou en relâchant le rhéostat. Coupez le fil près du trou.
7. Remettez la machine en marche.
8. Le bobinage s'arrête automatiquement à espolin terminé (relâchez le rhéostat).
9. Poussez espolin et tige à gauche.
10. Retirez l'espolin de la tige et coupez le fil.



D. INTRODUCTION ESPOLIN

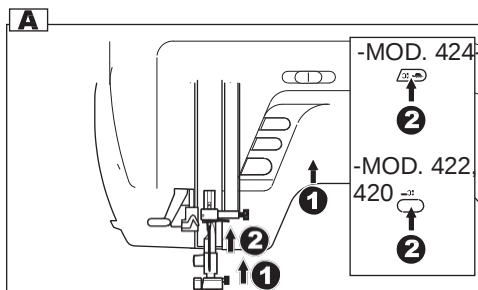
1. Placez l'espolin dans le tambour avec le fil qui se déroule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Tirez le fil dans la rainure (a) en retenant l'espolin.
3. Tirez le fil vers la gauche et le long de l'intérieur du ressort (b) jusqu'à la rainure (c) en vous assurant que le fil ne glisse pas hors de la rainure (a).
4. Extrayez environ 10 cm de fil. Remplacez le couvercle espolin. Introduisez le côté gauche dans le trou de la plaque à aiguille et poussez vers le haut le côté droit du couvercle espolin jusqu'à ce qu'il soit en place.



ENFILAGE DE LA MACHINE

A. PREPARATION A L'ENFILAGE

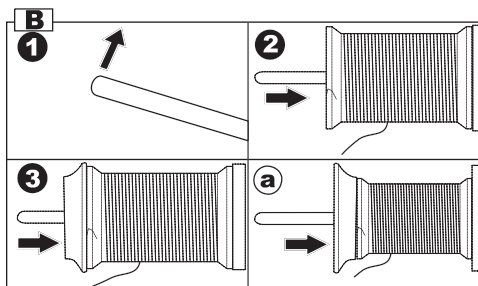
1. Soulevez le levier releveur de pied-de-biche.
2. Appuyez sur la touche Aiguille haute-basse et amenez l'aiguille vers le haut (gardez cette position durant l'enfilage du chas).



B. INTRODUCTION BOBINE DE FIL SUR LE PORTE-BOBINE

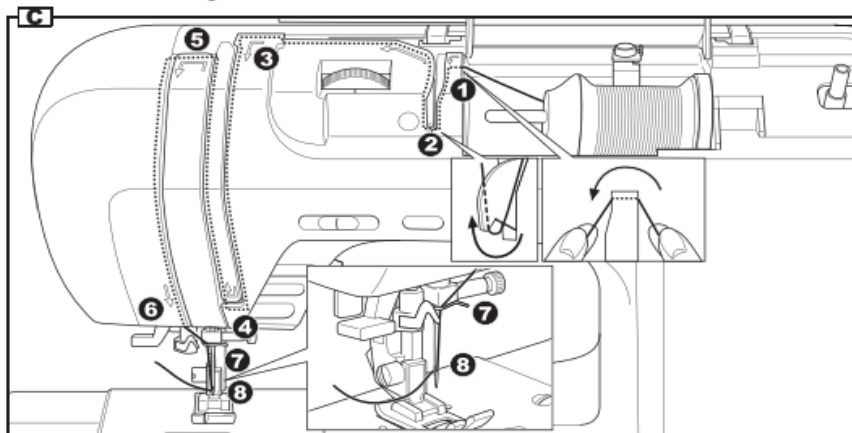
Ouvrez le couvercle sup. et introduisez la bobine.

1. Amenez vers le haut l'extrémité du porte-bobine.
2. Introduisez la bobine sur le porte-bobine de façon à ce que le fil se déroule depuis la partie antérieure de la bobine.
3. Introduisez le loquet sur le porte-bobine jusqu'à son arrêt.
a : Invertissez le sens du loquet en fonction de la dimension de la bobine.



C. ENFILAGE SUPERIEUR

1. Retenez le fil avec les deux mains et faites-le passer dans le guide de l'ouverture postérieure.
2. Amenez le fil en avant et faites-le passer à travers la plaque guide fil de droite à gauche.
3. Amenez le fil à gauche et tirez-le en bas vers vous le long de la fente.
4. Amenez le fil de droite à gauche et tirez-le vers le haut.
5. Pour enfiler le tendeur de fil, tirez le fil vers le haut et amenez-le encore en arrière vers le bas de droite à gauche le long de la fente.
6. Tirez le fil vers le bas le long de la fente.
7. Faites passer le fil dans le guide fil du côté droit de l'ouverture.
8. Faites-le passer dans le chas de devant à derrière. Consultez la page suivante pour l'utilisation de l'enfile-aiguille.



D. ENFILAGE DU CHAS



ATTENTION : Pour éviter des accidents.

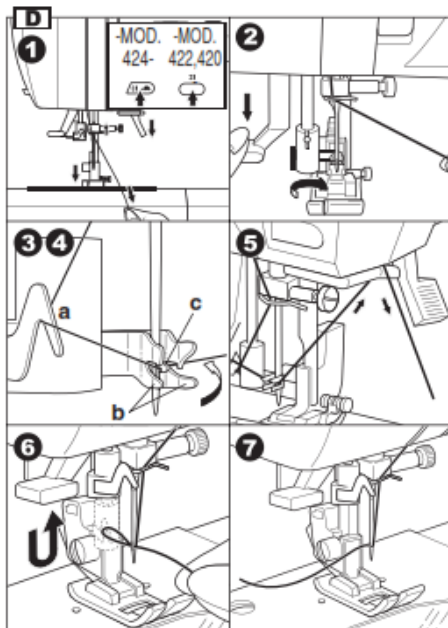
Ne tournez pas le volant quand le levier de l'enfile-aiguille est baissé.

Note : L'enfile-aiguille est utilisé pour des aiguilles de type 11/80 - 16/100 et filés de type 50-100.

1. Tirez le fil du guide fil barre aiguille vers la partie antérieure de l'extension base. Baissez le pied-de-biche.

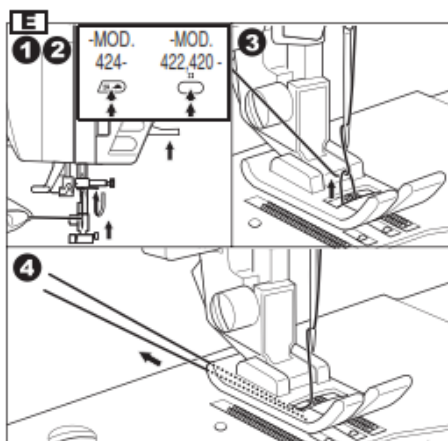
NOTE: Contrôlez que l'aiguille soit relevée. Si ce n'est pas le cas, levez-la en appuyant sur la touche Aiguille haute-basse.

2. Baissez le levier enfile-aiguille.
Le levier s'arrête dans la position la plus basse.
L'enfile-aiguille tourne et la pointe du crochet passe à travers le chas.
3. Tirez le fil dans le guide fil (a) et tirez-le vers la droite.
4. Tirez le fil dans le guide (b).
Le fil s'accroche à (c).
5. Accrochez le fil au coupe-fil de derrière vers devant. Tirez et coupez le fil.
6. Rebaissez le levier et lâchez-le.
Le crochet tourne et fait passer le fil à travers le chas en formant un anneau.
7. Tirez environ 10 cm de fil depuis le chas.



E. EXTRACTION FIL INFÉRIEUR

1. Levez le pied-de-biche.
2. Retenez délicatement le fil et appuyez 2 fois sur la touche Aiguille haute-basse depuis la position en hauteur. Le volant effectue un tour complet.
3. Tirez légèrement le fil supérieur. Le fil inférieur se soulève en un anneau.
4. Tirez environ 10 cm des deux fil derrière le pied-de-biche.



COMMENCER A COUDRE

Au moment de la mise en marche, la machine est programmée sur le point droit.

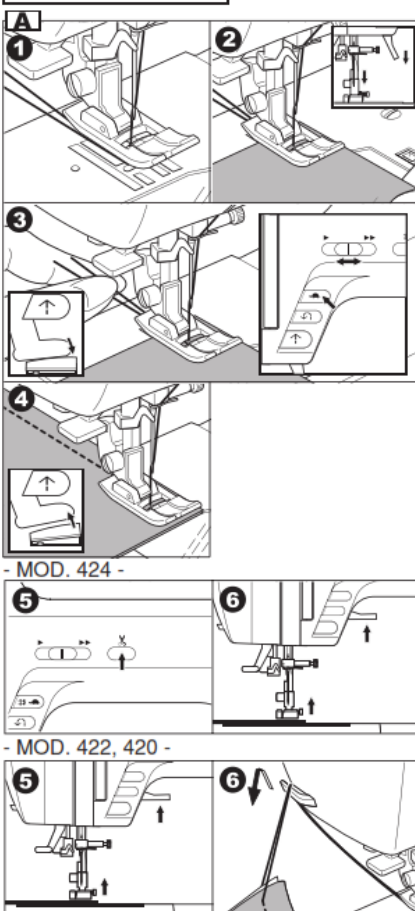


ATTENTION : Pour éviter des accidents Faire particulièrement attention à la zone autour de l'aiguille durant la couture. Il n'est pas nécessaire de pousser ou de tirer le tissu, la machine le transporte automatiquement.

A. DEBUT ET FIN D'UNE COUTURE

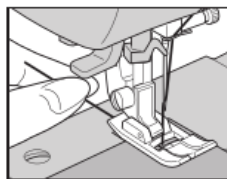
1. Contrôlez le pied-de-biche [pied-de-biche standard (A)].
Réf. page 6 pour le remplacement du pied-de-biche.
2. Placez le tissu sous le pied-de-biche et baissez celui-ci.
3. Retenez les deux fils et appuyez sur la touche Start/stop ou sur le rhéostat.
Continuez à retenir les fils jusqu'à avoir effectué quelques points.
Guidez délicatement le tissu. Vous pouvez régler la vitesse de couture avec la touche contrôle vitesse.
Vous pouvez également réduire la vitesse de couture en appuyant sur la touche Lent.
4. Quand vous arrivez en fin de couture, appuyez sur la touche Start/stop pour interrompre ou lâchez le rhéostat.
- Mod. 424 -
5. Appuyez sur la touche Coupe-fil.
6. Soulevez le levier releveur de pied-de-biche et retirez le tissu.
- Mod. 422, 420 -
5. Soulevez le levier releveur de pied-de-biche.
6. Retirez le tissu et coupez les fils avec le coupe-fil sur le couvercle, de l'arrière vers l'avant.

MOD. 424	1	---
MOD. 422	1	---
MOD. 420	01	☐



NOTE

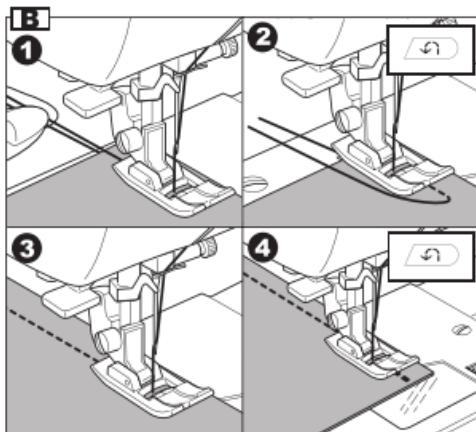
Après avoir coupé les fils avec la touche Coupe-fil, retenez le fil supérieur jusqu'au recommencement de la couture (extraire le fil inférieur n'est pas nécessaire)



B. COUTURE EN MARCHÉ ARRIÈRE

La couture en marche arrière est utilisée pour renforcer la partie finale d'une couture.

1. Placer le tissu où vous voulez effectuer la couture en marche arrière et baissez le pied-de-biche.
2. Appuyez et tenez enfoncé la touche Marche arrière (appuyez sur le rhéostat si branché).
Coutures 4-5 points en marche arrière.
3. Lâchez la touche Marche arrière et appuyez sur la touche Start/stop (ou sur le rhéostat).
La machine repassera à la couture en marche avant.
4. En fin de couture, appuyez et gardez enfoncée la touche Marche arrière et cousez 4-5 points en marche arrière.



Note :

- MOD. 424 -

Les points Nr. 3 et Nr. 4 ont un point de renfort automatique. Voir page 29.

- MOD. 422 -

Le point Nr. 2 a un point de renfort automatique. Voir page 29.

- MOD. 420 -

Les points Nr. 03 et 04 ont un point de renfort automatique. Voir page 29.

C. POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Vous pouvez coudre un point d'arrêt en début et en fin de couture.

1. Appuyez sur la touche Point d'arrêt.
 - MOD. 424, 422 -
" " apparaîtra sur l'écran LCD.
 - MOD. 420 -
L'indicateur point d'arrêt s'allume.
2. Commencez à coudre.
La machine coud un point d'arrêt, puis commence à coudre le point choisi.
3. En fin de couture, appuyez une fois sur la touche Marche arrière.
La machine effectue un point d'arrêt et s'arrête automatiquement.
4. Si vous voulez annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche Point d'arrêt.
 - MOD. 424, 422 -
Le symbole point d'arrêt disparaît.
 - MOD. 420 -
L'indicateur point d'arrêt s'éteint.

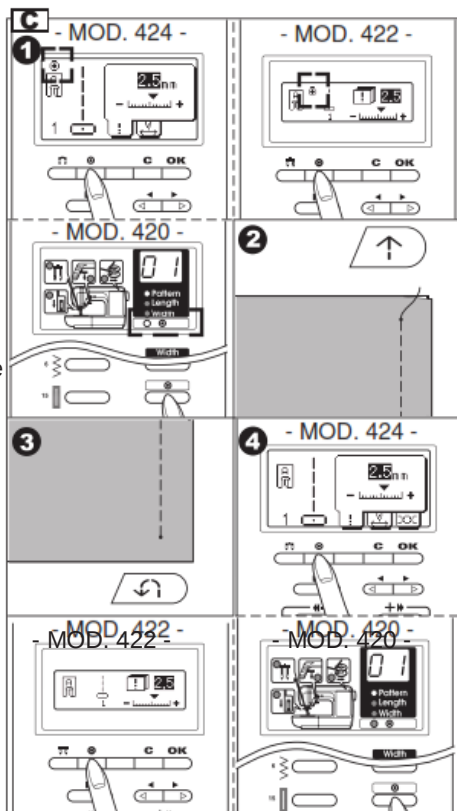
- MOD. 424, 422 -

Fonction utilisable avec tous les points.

- MOD. 420 -

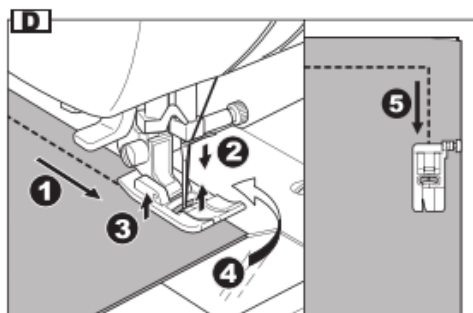
Vous pouvez coudre un point d'arrêt manuel en sélectionnant le point Nr. 99.

Ce programme effectue un seul point d'arrêt puis s'arrête.



D. COUTURE ANGLES

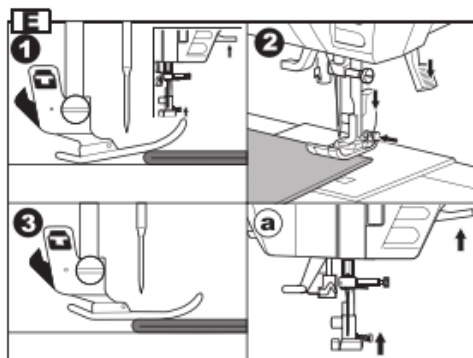
1. Arrêtez la machine quand vous atteignez un angle. La machine s'arrête avec l'aiguille dans le tissu.
2. Soulevez le pied-de-biche.
3. Utilisez l'aiguille comme tige et tournez le tissu.
4. Baissez le pied-de-biche et recommencez à coudre.



E. COUTURES TISSUS LOURDS

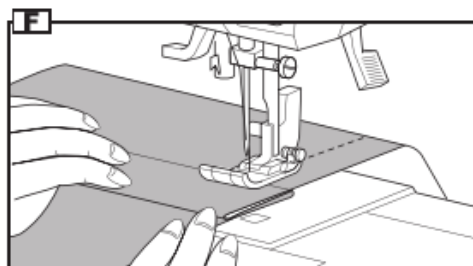
Quand on coud des tissus lourds, la pointe ouverte du pied-de-biche tend à se soulever et la couture ne commence pas de façon normale. Dans ce cas-là, faites comme ce qui suit.

1. Levez le pied-de-biche.
 2. Poussez le bouton d'arrêt sur le côté droit du pied-de-biche standard et baissez le pied-de-biche.
 3. Commencez à coudre.
Avec la tige du pied-de-biche bloquée, le tissu est alimenté de façon uniforme.
- a. Le levier barre presseur peut se soulever d'un mouvement supplémentaire pour placer plus facilement les tissus lourds sous le pied-de-biche.



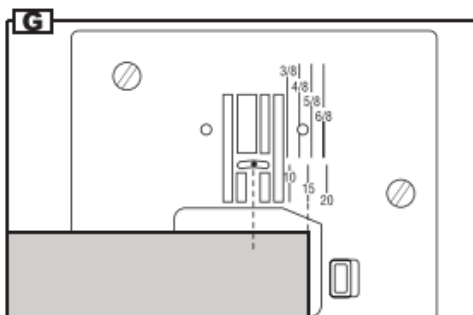
F. COUTURE COUCHES SUPERPOSEES

Guidez le tissu à la main quand vous cousez des zones de tissu superposé.



G. POSITION LARGEUR COUTURE

Les lignes guide sur la plaque à aiguille indiquent la distance de la position centrale de l'aiguille. Pour conserver la position de largeur couture, guidez le bord du tissu le long des lignes.



TENSION

La machine règle automatiquement la tension une fois le point sélectionné. Vous pouvez quoi qu'il en soit modifier la tension de la façon suivante.

1. Appuyez sur la touche Indicateur jusqu'à ce que le mode tension apparaisse.
2. Pour augmenter la tension supérieure, appuyez sur la touche Plus (+>>).
Pour diminuer la tension supérieure, appuyez sur la touche Moins (<<-).

La tension sélectionnée au préalable est "0" (surligné). Le signe " ▼ " indique la tension absolue. Quand on sélectionne un autre point, la tension revient à celle préprogrammée.

A. Tensions standards

Les fils supérieur et inférieur se nouent vers le milieu du tissu.

B. Quand on augmente la tension

Le fil inférieur apparaît sur l'endroit du tissu.

C. Quand on diminue la tension

Le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu.

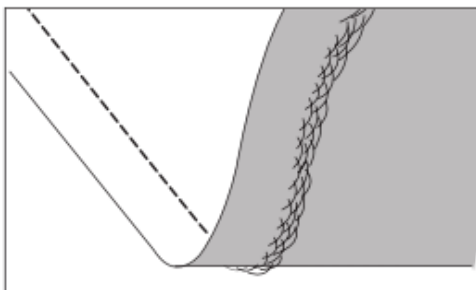
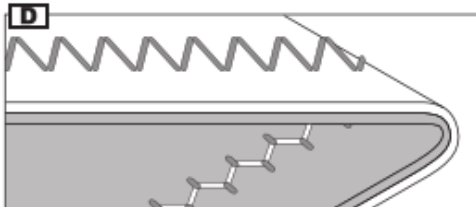
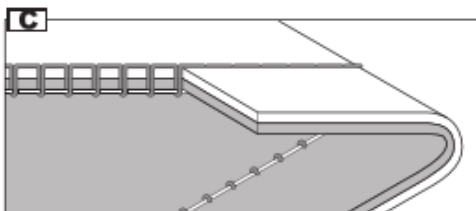
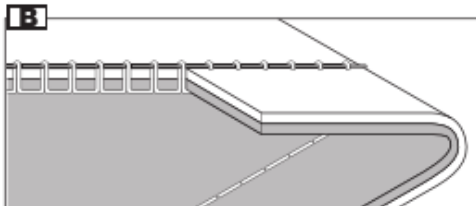
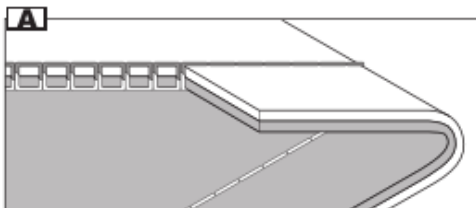
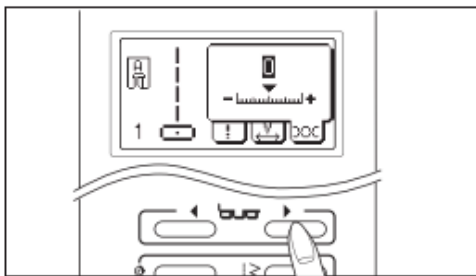
D. Tension pas pour point droit

La tension pas pour le point droit est légèrement inférieure à celle pour le point droit.

Vous obtiendrez un meilleur résultat quand le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu.

E. Suggestions

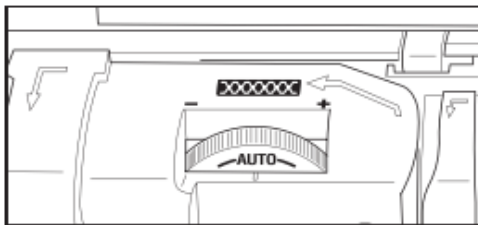
1. Si la couture se présente comme celle illustrée, avec les points sur l'endroit corrects, mais avec l'envers du tissu qui tend à apparaître comme une serviette, il est possible que l'enfilage supérieur ne soit pas correct.
Réf. page 22 pour un enfilage correct.
2. Même si la tension est programmée au préalable, si le fil inférieur apparaît sur l'endroit du tissu, il est possible que la tension inférieure ne soit pas correcte.
Réf. page 21 pour un enfilage correct.



- Mod. 422, 420 —

REGLAGE TENSION

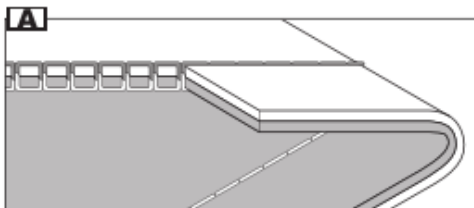
Normalement, quand le sélecteur tension supérieur est programmé sur [AUTO], la tension est correcte pour la majeure partie des coutures.



S'il est difficile d'obtenir les tensions correctes à cause du type de tissu et de filé utilisés, réglez le sélecteur tension supérieur comme illustré ci-dessous.

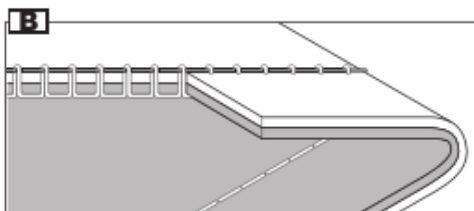
A. Tension correcte

Les fils supérieur et inférieur doivent se nouer vers le milieu du tissu.



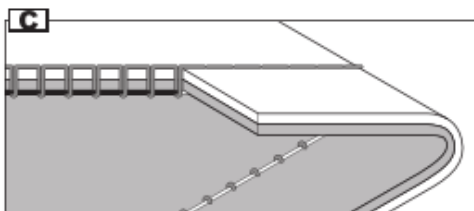
B. Quand le fil inférieur apparaît sur l'endroit du tissu

Tournez le sélecteur tension vers la gauche (-).



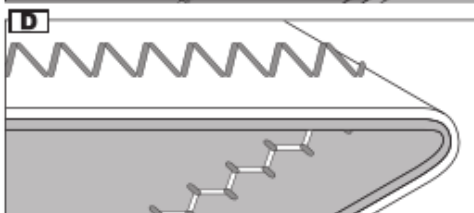
C. Quand le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu

Tournez le sélecteur tension vers la droite (+).



D. Tension pour points zigzag

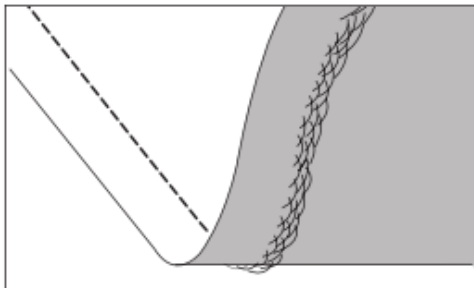
Pour réaliser des points zigzag, la tension doit être légèrement inférieure par rapport à celle utilisée pour les points droits. Vous obtiendrez un meilleur résultat quand le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu.



Suggestion

Si la couture est comme celle illustrée, avec les points sur l'endroit corrects, mais avec l'envers du tissu qui tend à ressembler à une serviette, il est possible que l'enfilage supérieur ne soit pas correct (en particulier le réglage de la tension supérieure).

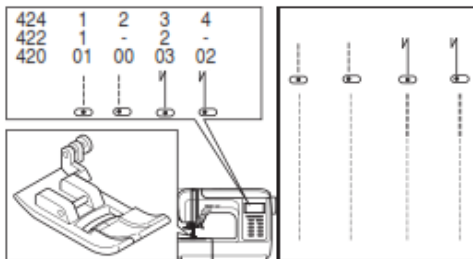
Réf. page 22 pour un enfilage correct.



POINT DROIT

424 422 420

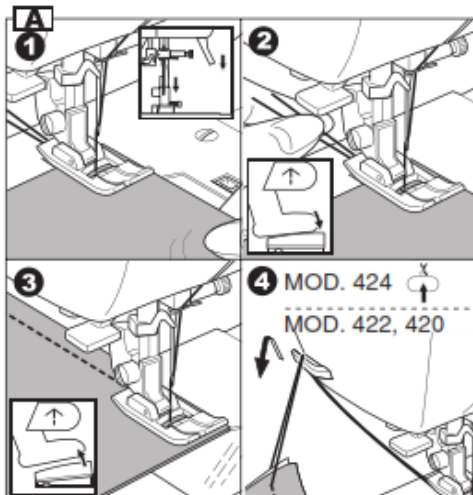
- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | 1 | 01 | Point droit (position aiguille au centre) |
| 2 | - | 00 | Point droit (position aiguille à gauche) |
| 3 | 2 | 03 | Point droit avec point d'arrêt automatique (position aiguille au centre) |
| 4 | - | 02 | Point droit avec point d'arrêt automatique (position aiguille à gauche) |



Pied-de-biche standard (A)

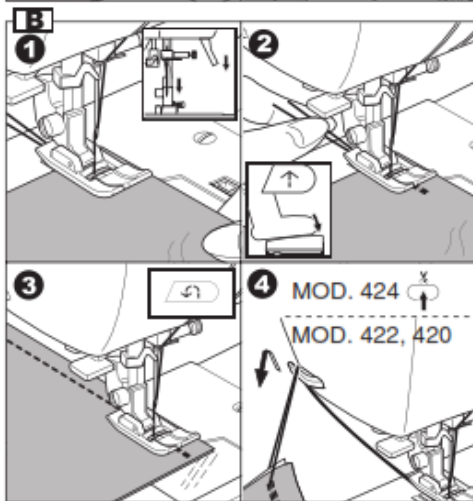
A. Point droit

- Placez le pied-de-biche sous le tissu et baissez-le.
- Retenez délicatement les fils supérieur et inférieur et commencez à coudre. Guidez légèrement le tissu durant la couture.
- En fin de couture, arrêtez la machine.
- MOD. 424 - Appuyez sur la touche Coupe-fil.
- MOD. 422, 420 - Levez le pied-de-biche et coupez le fil.



B. Point droit avec point d'arrêt automatique

- Placez le tissu sous le pied-de-biche et baissez-le.
- Retenez délicatement les fils supérieur et inférieur et commencez à coudre. La machine coud 4-5 points en marche avant et 4-5 points en marche arrière, puis elle continue à coudre en marche avant.
- En fin de couture, appuyez une fois sur la touche Marche arrière. La machine coud quelques points en marche arrière et quelques points en marche avant, puis elle s'arrête automatiquement.
- MOD. 424 - Appuyez sur la touche Coupe-fil.
- MOD. 422, 420 - Levez le pied-de-biche et coupez le fil.

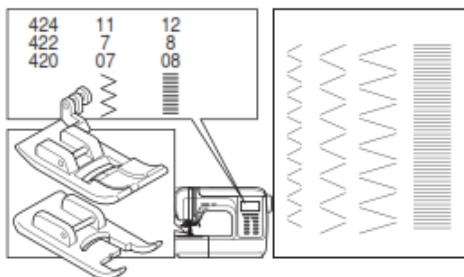


POINT ZIGZAG

Il est possible de modifier les réglages de longueur et de largeur des points zigzag.

424 422 420

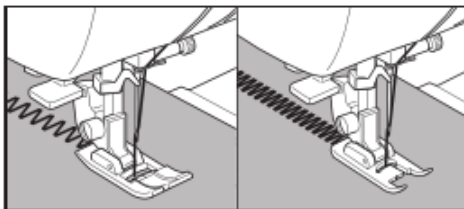
- 11 7 07 Point zigzag: pied-de-biche standard (A)
- 12 8 08 Point satin: pied-de-biche satin (B)



Les points zigzag sont utiles pour unir deux morceaux de tissu et pour réaliser différents effets décoratifs.

POINT SATIN

Quand la machine est programmée sur le point satin, les points sont plus rapprochés que dans le zigzag normal. Introduisez le pied-de-biche satin pour ce point.

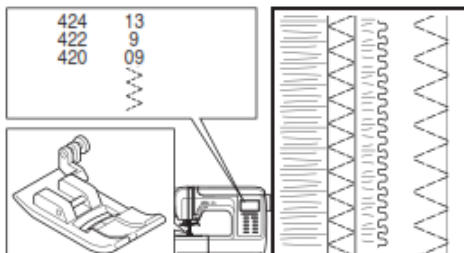


ZIGZAG MULTIPLE

Utilisé pour des coutures sur élastique et pour surjet sur tissus en maille.

424 422 420

- 13 9 09 Zigzag multiple



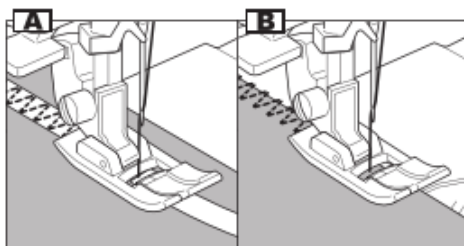
Pied-de-biche standard (A)

A. Couture sur élastique

Tirez l'élastique devant et derrière l'aiguille durant la couture.

B. Surjet

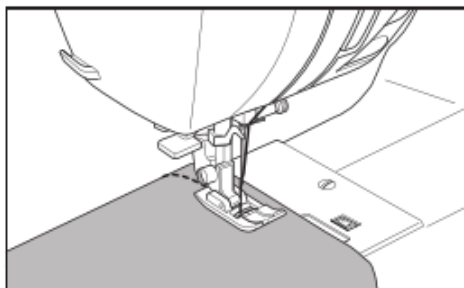
Utilisé pour faciliter la couture sur des tissus difficiles et jersey. L'aiguille doit tomber sur le bord du tissu. Réf. page 31 pour le surjet.



BRAS LIBRE

Simplement en retirant l'extension base, la machine devient à bras libre, rendant les zones difficiles à atteindre plus accessibles.

Réf. page 6 pour l'enlèvement de l'extension base.



SURJET

A. UTILISATION PIED-DE-BICHE SURJET

424	422	420	
11	7	07	Largeur 5.0-6.0
15,16,17	11,12,13	11,12	Largeur 5.0-7.0
18,19	14,15	14,15	

Pied-de-biche surjet (C)

Faites glisser le tissu contre la plaque guide du pied-de-biche surjet, de façon à ce que l'aiguille tombe près du bord de la couture.

- Ce point est utilisé pour prévenir des entortillements du tissu.
- Avec ces points, on peut effectuer un surjet et des points normaux ensemble. En outre, ils sont utiles pour coudre des tissus difficiles et élastiques.
- Ce point est adapté pour un surjet léger ou des tissus légers.

ATTENTION : Pour éviter des accidents
Le pied-de-biche surjet doit être utilisé uniquement avec les points indiqués et avec largeur point non inférieure à 5.0. Il est possible que l'aiguille heurte le pied-de biche et se casse quand on change de points ou de largeur.

B. UTILISATION PIED-DE-BICHE STANDARD

424	422	420
11, 13	7, 9	07, 09, 13

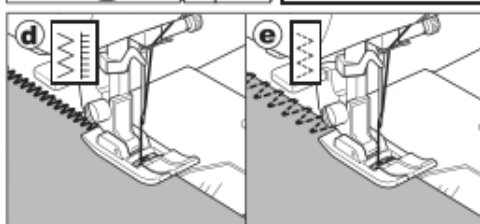
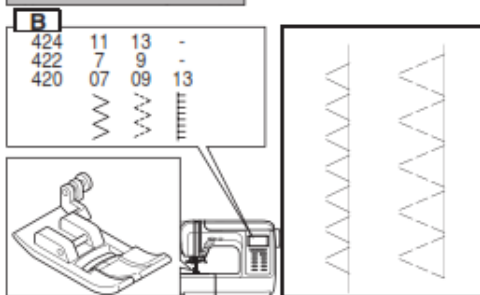
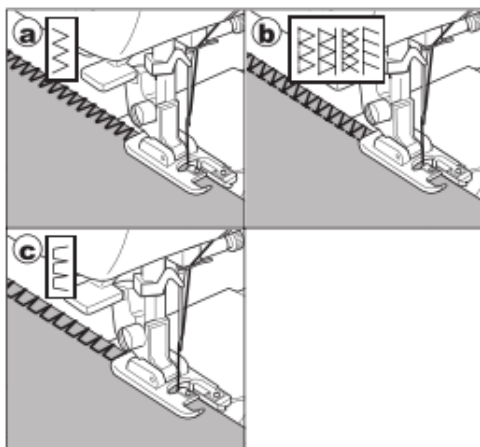
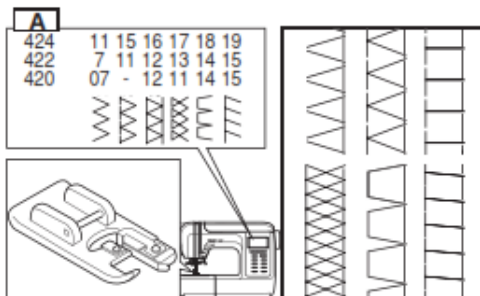
Pied-de-biche standard (A)

Placez le tissu de façon à ce que l'aiguille tombe plus près du bord du tissu avec le pied-de-biche standard.

- Pour une largeur zigzag inférieure (Larg.=2.0-4.5).
- Pour faciliter la couture de tissus difficiles élastiques.

C. NOTE :

Vous pouvez également couper l'excès de matière après avoir cousu l'intérieur du tissu. Faites attention à ne pas couper les fils quand vous coupez l'excès de matière.

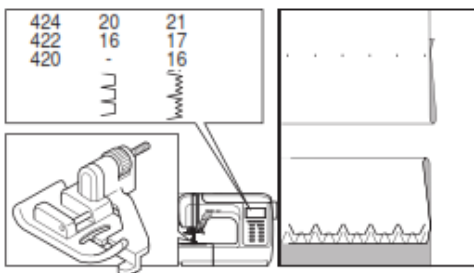


OURLET INVISIBLE

Avec ce programme, les points n'apparaissent pas sur l'endroit du tissu.

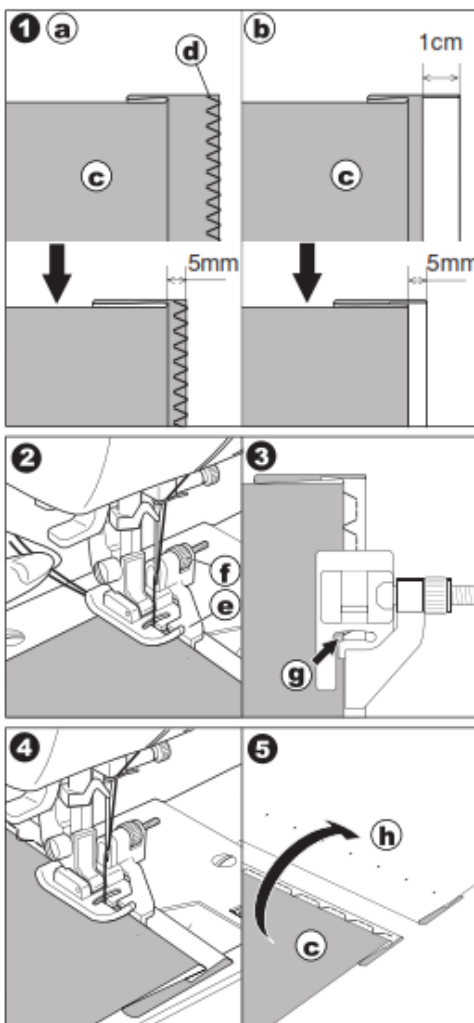
424 422 420

- | | | | |
|----|----|----|--|
| 20 | 16 | - | Ourlet invisible pour normaux |
| 21 | 17 | 16 | Ourlet invisible pour tissus normaux ou élastiques |



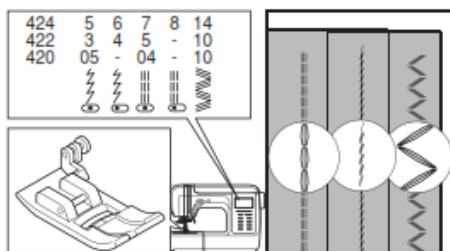
Pied-de-biche invisible (D)

- Piez le tissu comme illustré.
 - Tissu lourd et poids moyen
 - Tissu léger
 - Envers du tissu
 - Surjet
- Le guide (e) sur le pied invisible assure le transport normal quand on coud un ourlet invisible. Le guide (e) se règle en tournant la vis prévue (f).
- Placez le tissu de façon à ce que les points droits (ou petits zigzags) se trouvent sur le bord saillant et que les points zigzag grands saisissent seulement un fil du bord replié (g). Tournez la vis de façon à ce que le guide touche à peine le bord du tissu.
- Baissez le pied-de-biche et cousez l'ourlet en guidant normalement le tissu.
- Tournez le tissu une fois la couture terminée.
 - Envers du tissu
 - Endroit du tissu



COUTURE ELASTIQUE

Assure une couture solide et souple sans risque de rupture. Utile pour faciliter la couture de tissus difficiles et de jersey. Utile pour unir des tissus résistants comme le jean.

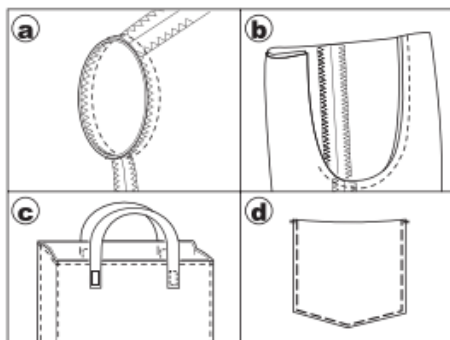


424 422 420

- 5 3 05 Point tige pour tissus élastiques (position aiguille au centre)
- 6 4 - Point tige pour tissus élastiques (position aiguille à gauche)
- 7 5 04 Point droit élastique (position aiguille au centre)
- 8 - - Point droit élastique (position aiguille à gauche)
- 14 10 10 Point ric rac

Pied-de-biche standard (A)

On conseille d'utiliser une aiguille pour tissus en maille et synthétiques pour prévenir un saut de points et des ruptures du fil.



- a. Veste
- b. Pantalon
- c. Sac
- d. Poche

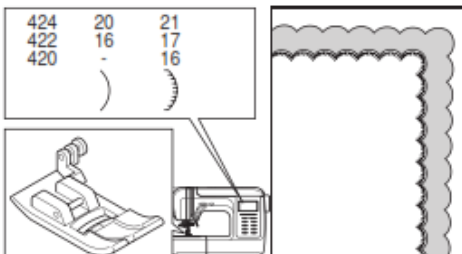
FESTON

424 422 420

- 27 21 20 Feston
- 28 22 21 Ourlet au point de feston

Pied-de-biche standard (A)

Ce point est utilisé pour mettre la dernière main aux bords sur des vêtements de femme, d'enfant et des nappes.

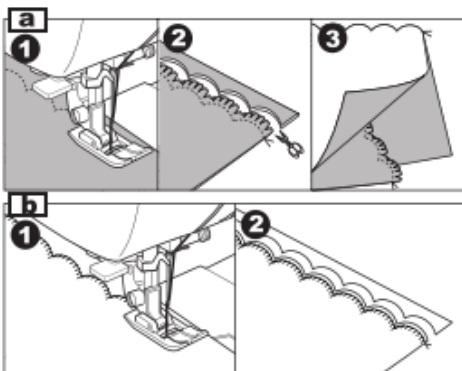


a. FESTON

1. Amenez en contact les endroits du tissu et cousez le long du bord.
2. Coupez le tissu le long de la couture en laissant un bord de 3 mm. Recoupez le bord.
3. Retournez le tissu, poussez à l'extérieur la couture courbe et faites pression.

b. OURLET AU POINT DE FESTON

1. Cousez le long de l'ourlet.
2. Coupez le tissu près de la couture en faisant attention à ne pas couper le fil.



INTRODUCTION ZIPS

CENTRES

424 422 420

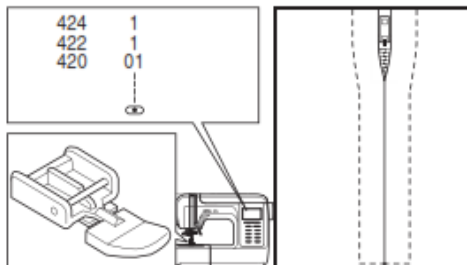
1 1 01 Point droit (position aiguille au centre)

Pied-de-biche zip (E)

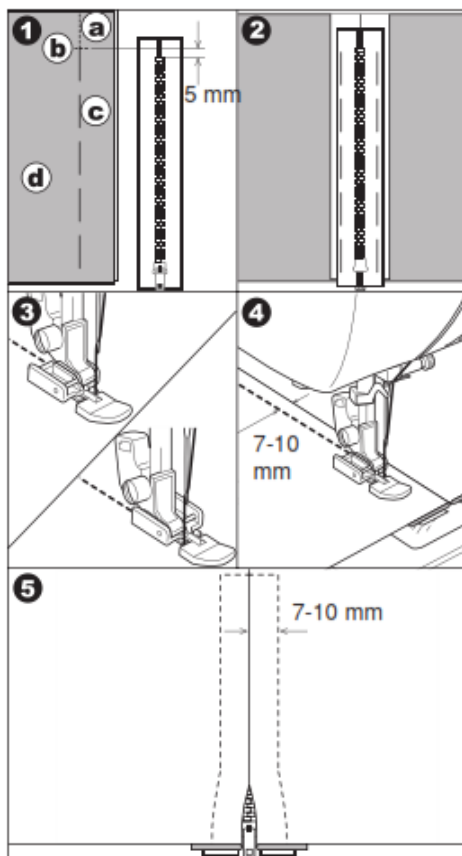


ATTENTION : Pou prévenir des accidents

Le pied-de-biche zip doit être utilisé uniquement dans le point droit avec aiguille en position centrale. Avec d'autres points, il est possible que l'aiguille heurte le pied-de-biche et se casse.



1. Faufilez le zip sur la ligne de couture.
A : Surjet,
B : Fin ouverture
C : Faufilage
D : Envers du tissu
2. Appuyez pour ouvrir la couture.
Faufilez la bande du zip. Placez le zip tourné vers le bas sur le bord de la couture avec les dents contre la ligne de couture.
3. Introduisez le pied-de-biche zip.
Introduisez le côté gauche de la tige pied-de-biche sur le support pied-de-biche quand vous cousez le côté droit du zip, le côté droit de la tige du pied-de-biche au support quand vous cousez le côté gauche du zip.
4. Cousez le côté gauche du zip du bas vers le haut.
5. Cousez à travers le fond et le côté droit du zip.
Retirez le faufilage et faites pression.



INTRODUCTION ZIPS

REPLIES

424 422 420

1 1 01 Point droit (position aiguille au centre)

Pied-de-biche zip (E)



ATTENTION : Pou prévenir des accidents

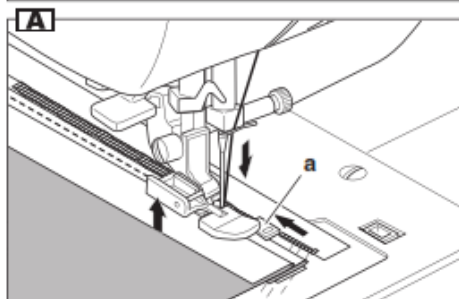
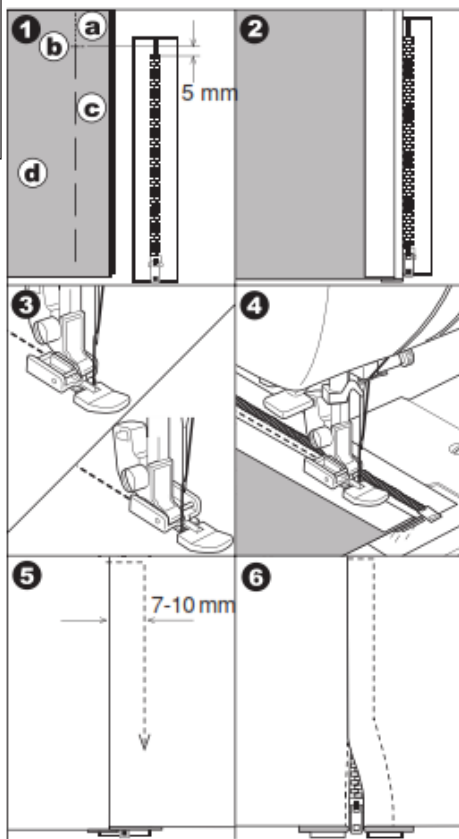
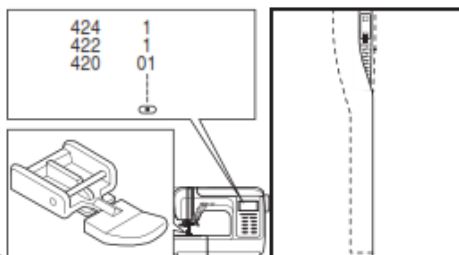
Le pied-de-biche zip doit être utilisé uniquement dans le point droit avec aiguille en position centrale. Avec d'autres points, il est possible que l'aiguille heurte le pied-de-biche et se casse.

1. Faufilez le zip sur la ligne de couture.
A : Surjet,
B : Fin ouverture
C : Faufilage
D : Envers du tissu
2. Repliez vers le bord gauche.
Repliez le bord droit en laissant un pli de 3 mm.
3. Introduisez le pied-de-biche zip.
 - Introduisez le côté gauche de la tige pied-de-biche sur le support pied-de-biche quand vous cousez le côté droit du zip, le côté droit de la tige pied-de-biche au support quand vous cousez le côté gauche du zip.
4. Cousez le côté gauche du zip du bas vers le haut.
5. Tournez le tissu et cousez à travers le fond et le côté droit du zip.
6. Arrêtez-vous à environ 5 cm du début du zip. Retirez le faufilage et ouvrez le zip. Finissez la couture.

A. POUR OUVRIR LE ZIP DURANT LA COUTURE

1. Interrompez la couture avant le curseur.
2. Baissez l'aiguille dans le tissu.
3. Levez le pied-de-biche et ouvrez le zip.
4. Baissez le pied-de-biche et continuez à coudre.

a. Curseur

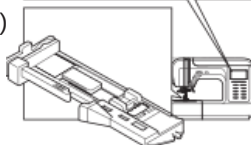


BOUTONNIERES

424 422 420

- | | | | |
|----|----|----|--|
| 38 | 27 | 33 | Boutonnière à point de bride (étroit)
pour tissus légers et poids moyen |
| 39 | 34 | - | Boutonnière à point de bride
(large) pour grands boutons |
| 40 | 35 | 34 | Boutonnière pour tissus lourds |
| 41 | 36 | - | Boutonnière avec point de bride renforcé |
| 42 | 37 | - | Boutonnière effilée |
| 43 | 38 | 35 | Boutonnière arrondie (étroite) pour
tissus légers et poids moyen |
| 44 | 39 | - | Boutonnière arrondie (large)
pour grands boutons |
| 45 | 40 | - | Boutonnière arrondie avec barette |
| 46 | - | - | Boutonnière arrondie aux
deux extrémités |
| 47 | - | - | Boutonnière décorative |
| 48 | 41 | - | Boutonnière élastique |
| 49 | - | 36 | Boutonnière traditionnelle |
| 50 | - | - | Boutonnière repliée (voir page 38) |

424	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
422	33	34	35	36	37	38	39	40	-	-	41	-	-
420	-	-	34	-	-	35	-	-	-	-	-	36	-



Pied-de-biche boutonnière

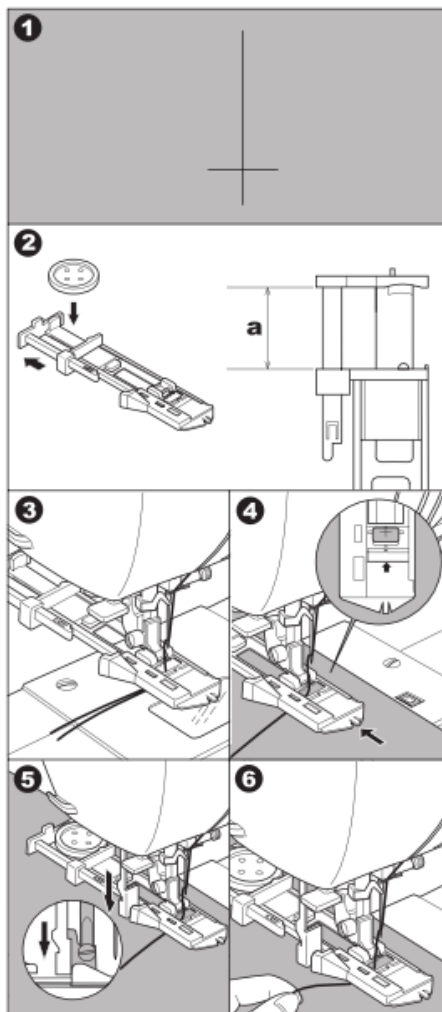
1. Marquez sur le tissu la position et la longueur de la boutonnière.
2. Introduisez le bouton dans la base.
* Si le bouton n'entre pas dans la base, réglez le curseur en prenant en compte le diamètre du bouton plus l'épaisseur.
 $a = \text{Longueur bouton} + \text{épaisseur}$
3. Faites passer le fil supérieur dans le trou du pied-de-biche boutonnière et amenez à gauche les fils supérieur et inférieur.
4. Placez le tissu sous le pied-de-biche de façon à ce que la marque centrale soit centrée par rapport au pied-de-biche boutonnière.

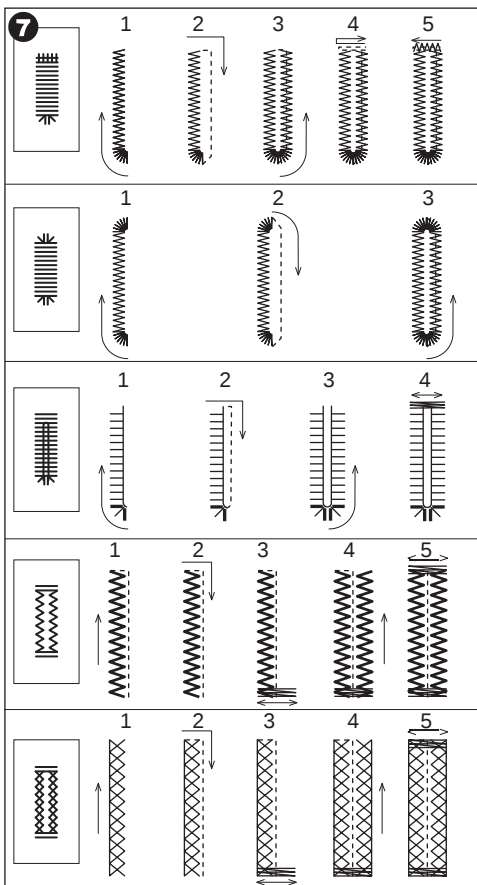
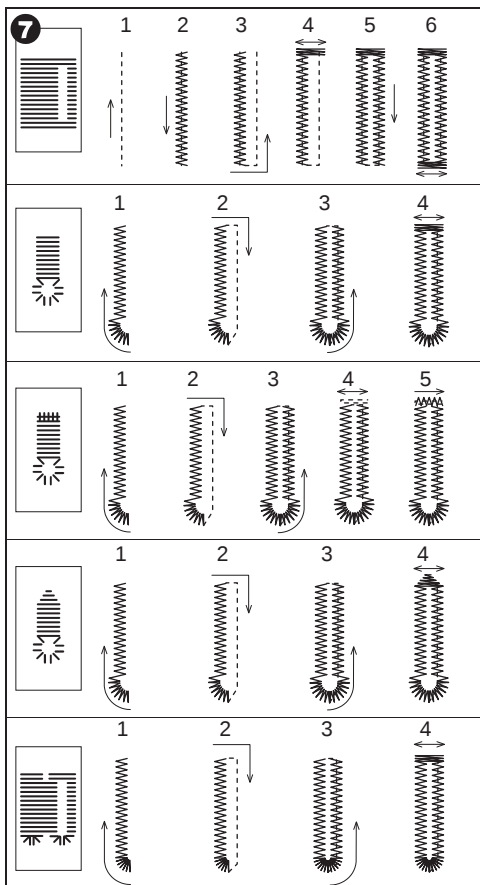
Baissez le pied-de-biche.

5. Baissez complètement le levier de la boutonnière.

Note : La machine ne commence pas à coudre si le levier boutonnière n'est pas bien baissé et si le pied-de-biche boutonnière n'est pas placé correctement.

6. Retenez légèrement le fil supérieur et mettez la machine en marche.





7. La machine effectue la boutonnière dans l'ordre illustré et s'arrête automatiquement après la couture.
8. Levez le pied-de-biche et coupez le fil. Pour recoudre la même boutonnière, levez le pied-de-biche et revenez dans la position de départ.
9. Coupez la boutonnière au centre, en faisant attention à ne pas couper les points latéraux. Utilisez une épingle comme arrêt.

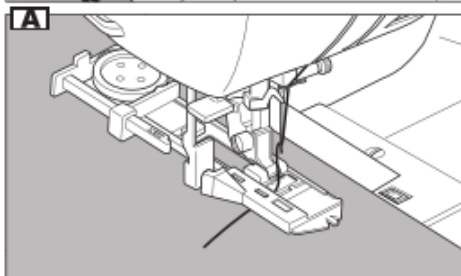
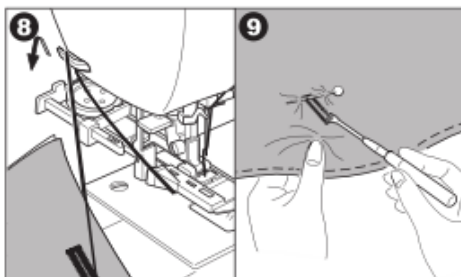


ATTENTION : Pour éviter des accidents.
Quand vous utilisez un ouvre-coutures, ne mettez pas le doigt devant l'instrument.

A. POUR Coudre DES TISSUS ELASTIQUES

Un renfort sur l'envers du tissu est conseillé.

Note: La densité des passepoils de la boutonnière peut se régler avec le contrôle longueur point.

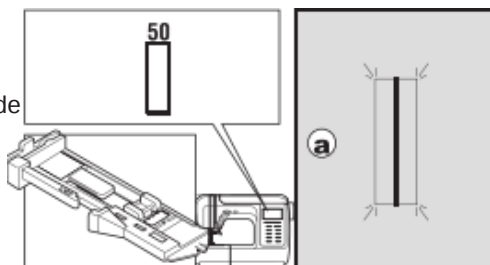


- UNIQUEMENT Mod. 424 - BOUTONNIERE REPLIEE

Une boutonnière repliée fournit une touche de haute couture aux vêtements de femme, robes et manteaux

Nr. 50 Boutonnière repliée

Pied-de-biche boutonnière



1. Coupez une découpe de tissu de largeur 2.5 cm, plus long d'1cm par rapport à la boutonnière. Faufilez la découpe de façon à ce que la ligne centrale de la découpe soit alignée avec la ligne centrale de la boutonnière.

a. Endroit du tissu
b. Envers de la découpe

2. Baissez le levier de la boutonnière et effectuez la boutonnière (voir page précédente). La machine effectue la boutonnière dans l'ordre illustré et s'arrête automatiquement en fin de couture.

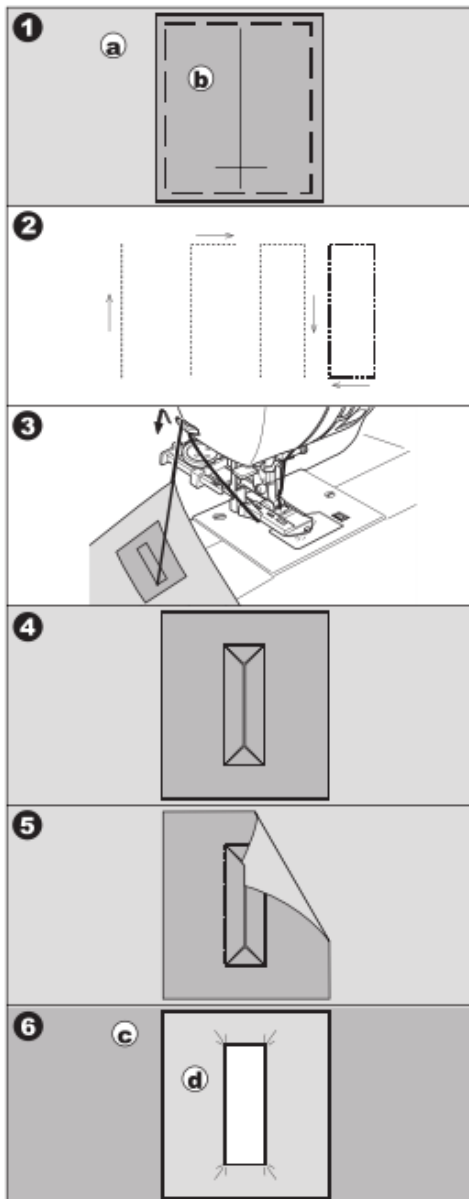
3. Levez le pied-de-biche et coupez le fil.

4. Ouvrez prudemment le centre de la boutonnière en restant à 3 mm des extrémités. Coupez en diagonal vers les angles comme illustré. Retirez le faufilage.

5. Introduisez la découpe à travers l'ouverture et vers l'intérieur.

6. Tournez le tissu et tirez la découpe de façon à ce que la boutonnière ait une forme rectangulaire. Appuyez sur la coupure.

c. Envers du tissu d.
Endroit de la découpe



7. Tournez la découpe et faites pression sur le bord latéral de la couture.

8. Repliez chaque côté de la découpe pour former des plis qui se rencontrent au centre de la boutonnière et couvrez l'ouverture. Appuyez sur la coupure.

9. Tournez le tissu sur l'endroit et faufilez le long du centre de chaque repli.

a. Endroit du tissu

10. Repliez le tissu et cousez le long des côtés, à l'épaisseur d'une aiguille de distance de la ligne de couture originale. Retirez le faufilage.

c. Envers du tissu

11. Pliez le tissu dans l'autre direction et cousez les extrémités triangulaires sur la ligne de couture originale.

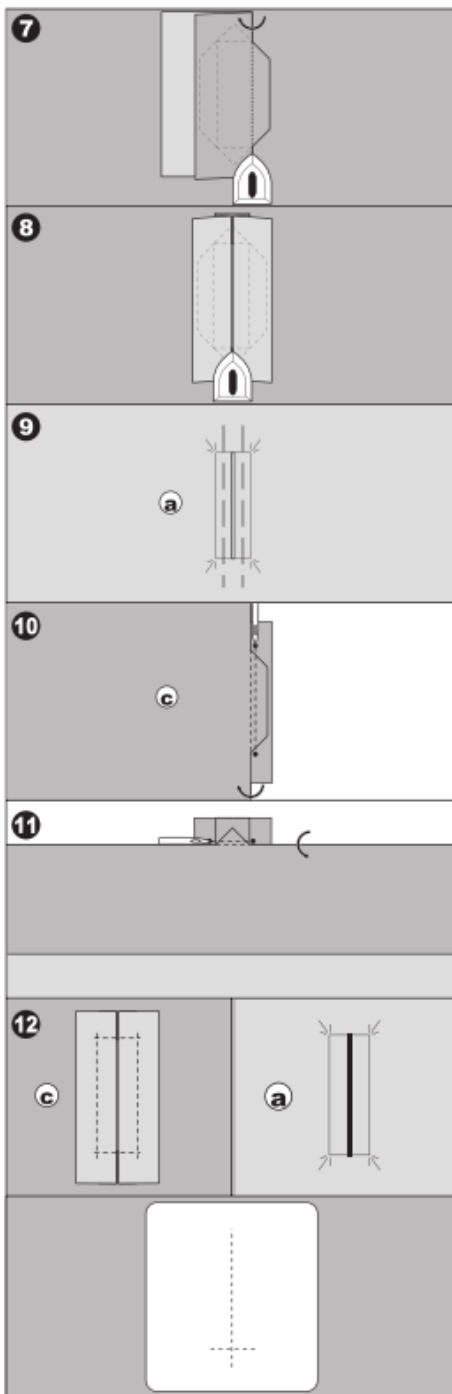
12. Faites pression et coupez la découpe à 5 mm de la couture.

a. Endroit du tissu

c. Envers du tissu

NOTE :

Dans la couture de tissus légers, coupez une découpe de soutien thermofusible large 3 cm et 2 cm plus longue que la boutonnière. Liez à l'envers sur chaque boutonnière marquée.

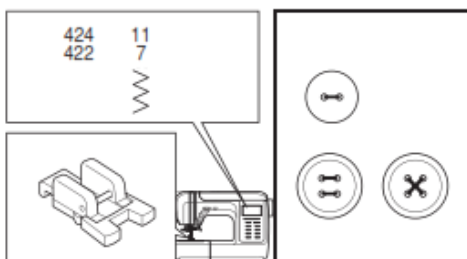


APPLICATION BOUTONS

424 422

11 7 Pied-de-biche application boutons

1. Baissez la griffe en déplaçant le levier débrayage griffe à gauche.
2. Introduisez le pied-de-biche application boutons et alignez les deux trous du bouton avec la fente du pied-de-biche; baissez le pied-de-biche pour retenir le bouton.
3. Réglez la largeur point de façon à ce que l'aiguille entre dans le trou de gauche du bouton.
4. Tournez le volant à la main de façon à ce que l'aiguille entre dans le deuxième trou. Le nouveau réglage de la largeur point pourrait être nécessaire.



ATTENTION : Pour éviter des accidents Assurez-vous que l'aiguille ne heurte pas le bouton durant la couture. En cas contraire, l'aiguille pourrait se casser.

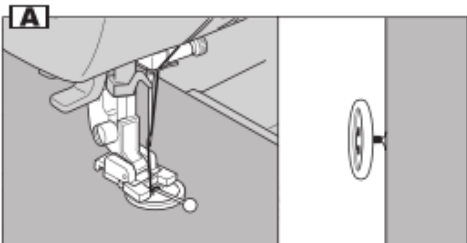
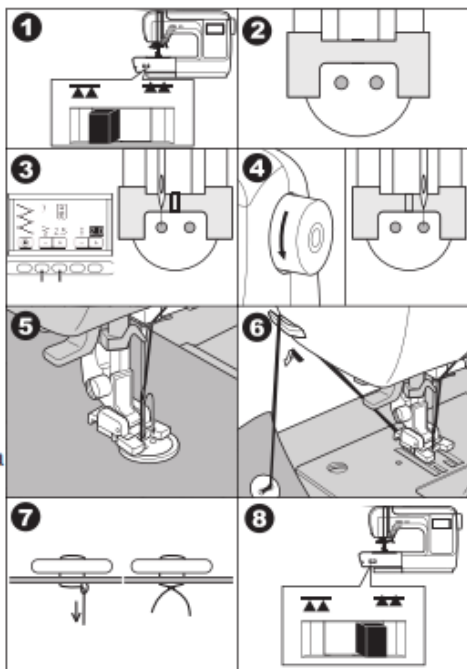
5. Cousez environ 10 points à faible vitesse.
6. Levez le pied-de-biche et coupez les fils restants à environ 5 cm du tissu.
7. Tirez l'extrémité du fil inférieur sur l'envers du tissu. Nouez-les ensemble.
8. Après la couture, amenez le levier désembrayage transport à droite.

Note :

Pour appliquer un bouton à 4 trous, faites comme déjà décrit pour les deux premiers trous. Puis soulevez légèrement le pied-de-biche et déplacez le tissu pour permettre de coudre les autres deux trous, de façon indépendante ou en croisant sur les deux premiers trous.

A. Maintien de fil

Les boutons appliqués sur des manteaux et des vestes devraient avoir un maintien de fil pour qu'ils restent détachés du tissu. Placez une épingle ou une aiguille à machine sur le haut du bouton, entre les trous et cousez dessus l'épingle ou l'aiguille. Tirez le fil sur l'arrière du bouton et enroulez-le pour former un maintien de fil. Nouez solidement les extrémités du fil.



- Mod. 420 -

APPLICATION BOUTONS

Nr. 23 Pied-de-biche standard

1. Baissez la griffe en déplaçant le levier débrayage griffe à gauche.
 2. Introduisez le pied-de-biche standard et alignez les deux trous du bouton avec la fente du pied-de-biche.
 3. Appuyez sur la touche située sur le côté droit du pied-de-biche et baissez le pied-de-biche pour retenir solidement le bouton.
 4. Réglez la largeur point de façon à ce que l'aiguille entre dans le trou de gauche du bouton.
 5. Tournez le volant à la main de façon à ce que l'aiguille entre dans le deuxième trou.
- Le nouveau réglage de la largeur pourrait être nécessaire.

ATTENTION : Pour éviter des accidents Assurez-vous que l'aiguille ne heurte pas le bouton durant la couture. En cas contraire, l'aiguille pourrait se casser.

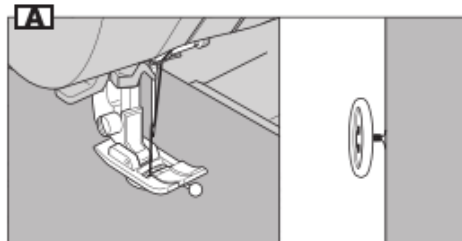
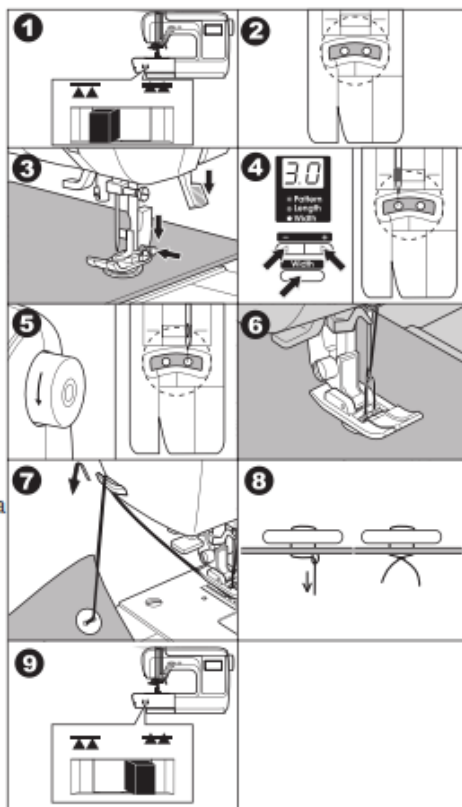
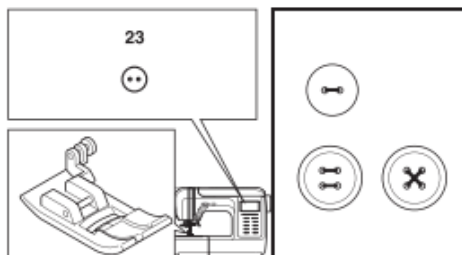
6. Cousez environ 10 points à faible vitesse.
7. Levez le pied-de-biche et coupez les fils restants à environ 10 cm du tissu.
8. Tirez l'extrémité du fil inférieur sur l'envers du tissu. Nouez-les ensemble.
9. Après la couture, amenez le levier désembrayage transport à droite.

Note :

Pour appliquer un bouton à 4 trous, faites comme déjà décrit pour les deux premiers trous. Puis soulevez légèrement le pied-de-biche et déplacez le tissu pour permettre de coudre les autres deux trous, de façon indépendante ou en croisant sur les deux premiers trous.

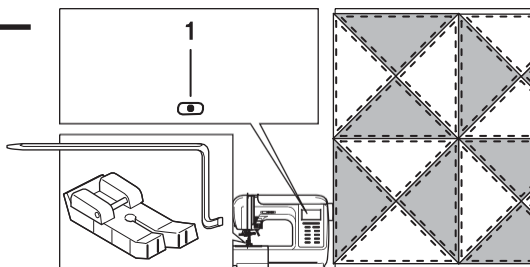
A. Maintien de fil

Les boutons appliqués sur des manteaux et des vestes devraient avoir un maintien de fil pour qu'ils restent détachés du tissu. Placez une épingle ou une aiguille à machine sur le haut du bouton, entre les trous et cousez dessus l'épingle ou l'aiguille. Tirez le fil sur l'arrière du bouton et enroulez-le pour former un maintien de fil. Nouez solidement les extrémités du fil.



- Mod. 424 - --- PIQUAGE

Le piquage est toujours formé de trois couches de matériau.
Couche supérieure, centrale et inférieure.
La couche supérieure se compose de morceaux de différents tissus de formes géométriques unis ensemble.



Nr. 1 Point droit (position aiguille au centre)

Point droit / pied-de-biche piquage, barre piqua

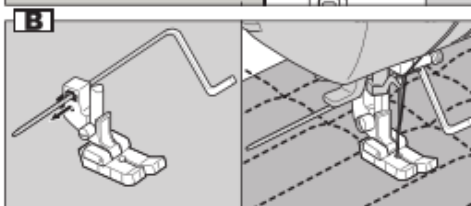
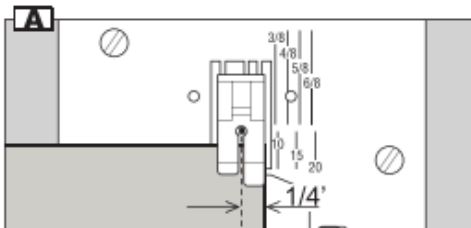


ATTENTION : Pour éviter des

accidents Quand vous utilisez le point droit / pied-de-biche piquage ne déplacez pas l'aiguille de la position centrale.

A. Union des morceaux de tissu

Unissez les morceaux de tissu en utilisant le programme Nr. 1, en laissant un bord de 6.3 m



B. Piquage

Cousez les trois couches de matériau.

Utilisez la barre piquage pour coudre les files suivantes.

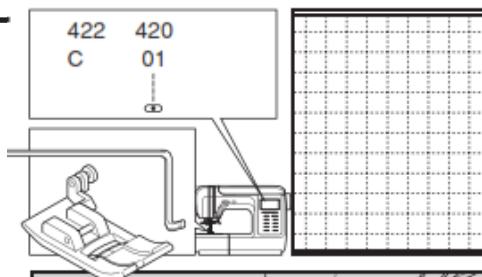
Introduisez la barre piquage dans le trou du support pied-de-biche et programmez la distance désirée.

- Mod. 422,420 - --- PIQUAGE

422 420

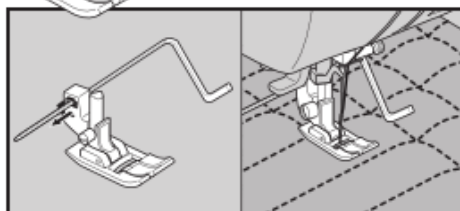
1 01 Point droit
(position aiguille au centre)

Pied-de-biche standard (A), Barre piquage



Utilisez la barre piquage pour coudre les files suivantes.

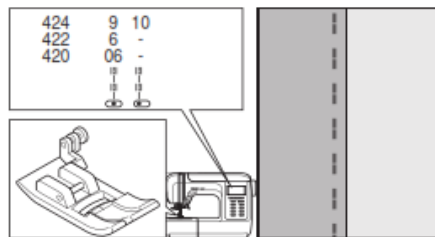
Introduisez la barre piquage dans le trou du support pied-de-biche et programmez la distance désirée.



PIQUAGE A EFFET MANUEL

424 422 420

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 9 | 6 | 06 | Piquage à effet manuel
(position aiguille au centre) |
| 10 | - | - | Piquage à effet manuel
(position aiguille à gauche) |



Pied-de-biche standard (A)

Utilisez un fil invisible en nylon ou un filé très léger qui soit adapté à la couche de tissu supérieure.

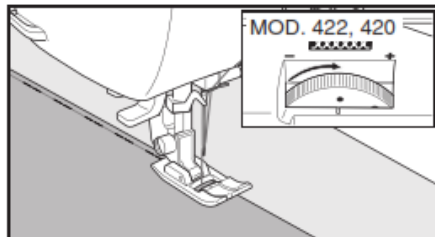
Introduisez dans l'espolin un filé de couleur contrastant avec celui du tissu.

- MOD. 424 -

La tension sera programmée au maximum quand ce point est sélectionné. Durant la couture, le fil inférieur est amené en surface pour rendre l'effet d'un piquage traditionnel à la main.

- MOD. 422, 420 -

Augmentez la tension au maximum. Durant la couture, le fil inférieur est amené en surface pour rendre l'effet d'un piquage traditionnel à la main.

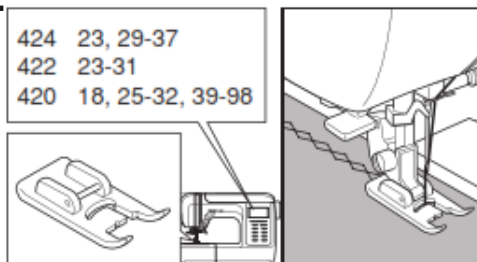


POINTS DECORATIFS

Utilisés pour des bords décoratifs et pour des surpiqûres décoratives sur les chemises.

424 422 420

23, 29-37 23-31 18, 25-32, 39-98



Pied-de-biche satin (B)

Quand on coud des tissus très légers, il est conseillé d'appliquer un renfort sur l'envers du tissu.

COUTURE DE POINTS DECORATIFS ET DE CARACTERES

La machine a 76 points décoratifs et 2 styles de caractères (majuscule et minuscule). Voir page 58 ou le TABLEAU POINT à l'intérieur du couvercle supérieur. Vous pouvez facilement les combiner et les réaliser.

A. POUR SELECTIONNER DES POINTS DECORATIFS ET DES CARACTERES

1. a. POINTS DECORATIFS :

Appuyez sur la touche Point décoratif.
Les 4 premiers points décoratifs apparaissent sur la partie centrale de l'écran LCD.

b. CARACTERES

En appuyant sur la touche Caractère, le style du caractère change de la façon suivante.

Caractère Block

Caractère Script

2. En appuyant sur les touches Indicateur, les groupes défilent en avant et en arrière. Appuyez sur ces touches jusqu'à ce que le groupe de points désiré apparaisse.
3. En appuyant sur la touche Plus (+>>) ou Moins (<<-), 2-7 points défilent en avant ou en arrière. Appuyez sur ces touches jusqu'à ce que le point désiré apparaisse.
4. Appuyez sur la touche Curseur (>) ou (<) pour surligner le point désiré.

Note :

Quand le point le plus latéral est surligné, en appuyant sur la touche Curseur (>) ou (<), le point suivant ou précédent apparaît.

5. Appuyez sur la touche OK. Une unité de point décoratif ou un caractère sont mémorisés.

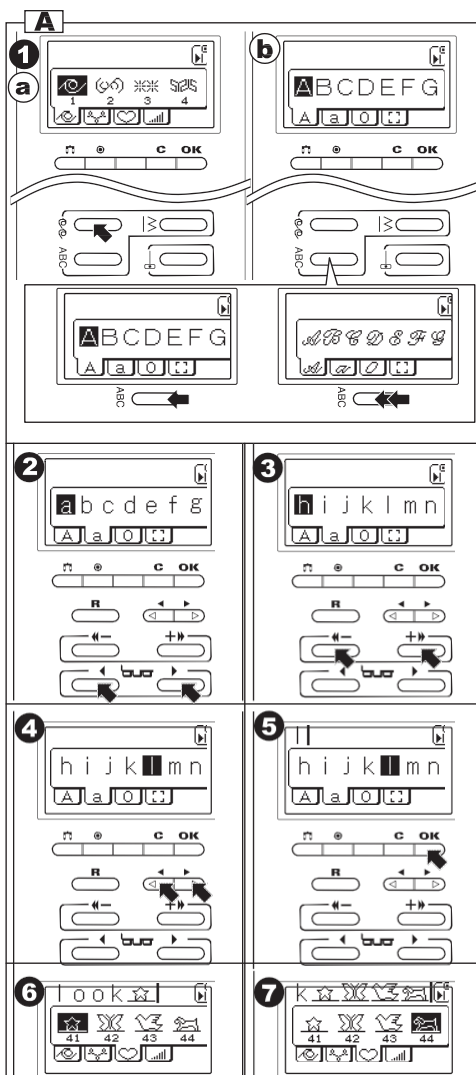
Le point sélectionné (unité) apparaît dans la partie supérieure de l'écran.

Note:

L'unité de point décoratif est indiquée à la page 58.

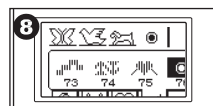
6. Suivant cette procédure, sélectionnez le point désiré suivant.
L'écran indique sur le côté supérieur les points choisis dans l'ordre sélectionné.
La machine mémorise au maximum 60 motifs.

7. Quand les points sélectionnés dans la zone indiquée disparaissent de l'écran, vous pouvez les contrôler en appuyant sur la touche Retour (voir suivant).



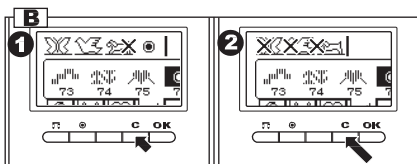
8. Note :

Le point “◉” 76 décoratif est le Point d'arrêt. Pour prévenir des défilages, il est utile de mémoriser un point d'arrêt à la fin d'un point décoratif (les caractères ont un point d'arrêt incorporé)



B. EFFACER LE POINT SELECTIONNE

1. Si vous sélectionnez un point non désiré, pour l'effacer appuyez brièvement (moins de 0.5 sec.) sur la touche (C). La machine annule le dernier point sélectionné.

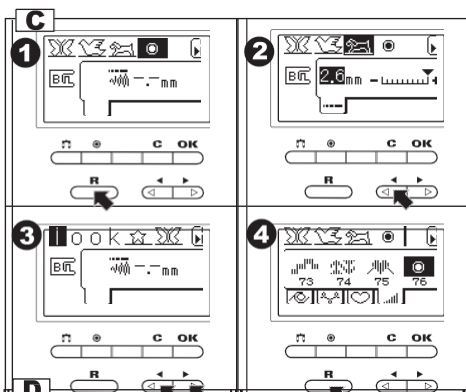


2. Si vous voulez effacer tous les points, appuyez plus longtemps sur la touche (C) (plus de 0.5 sec.). La machine efface tous les points sélectionnés.

C. CONTROLE DES POINTS SELECTIONNES

Vous pouvez contrôler les points sélectionnés de la façon suivante.

1. Appuyez sur la touche Retour (R).
Le dernier point sélectionné est surligné.
2. Appuyez sur la touche Curseur (<).
Le surlignage se déplace à gauche.
3. Contrôlez les points sélectionnés en appuyant sur les touches Curseur (<) ou (>).
4. Appuyez encore sur la touche Retour (R) pour revenir au mode de sélection.



D. REGLAGE LONGUEUR ET LARGEUR POINT

Vous pouvez régler la longueur et la largeur des points décoratifs.

1. Appuyez sur la touche Retour (R) .
2. Sélectionnez le point (surligné) que vous voulez modifier en appuyant sur les touches Curseur.
3. Appuyez sur la touche Indicateur jusqu'à ce que le mode que vous voulez régler apparaisse.

Mode a. Réglage longueur point.

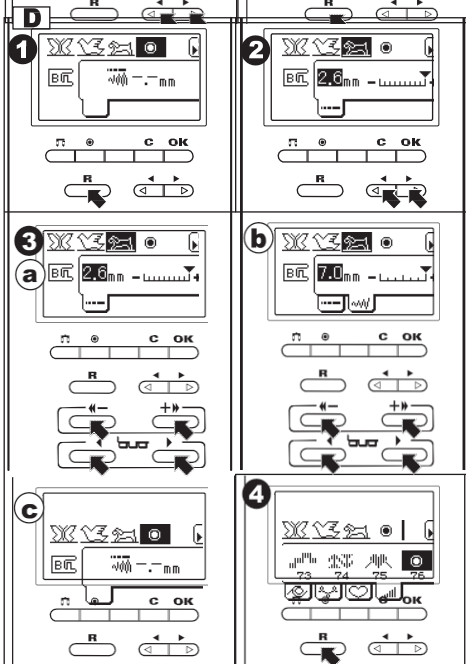
Mode b. Réglage largeur point.

Réglez les programmations en appuyant sur les touches Plus (+>>) ou Moins (<<-). Les procédures de réglage sont identiques à celles des points utiles, voir page 13 pour le réglage de longueur et largeur.

Note :

Dans les caractères et dans certains points décoratifs, on ne peut pas modifier la longueur et la largeur. Dans ce cas le signe c apparaît.

4. Appuyez encore sur la touche Retour (R) pour revenir au mode de sélection.



E. COUTURE DES POINTS SELECTIONNES

Mode couture (Simple / Répétée)

Vous pouvez modifier le mode de couture en appuyant sur la touche Point d'arrêt.

a. Mode simple (Pré-programmé)

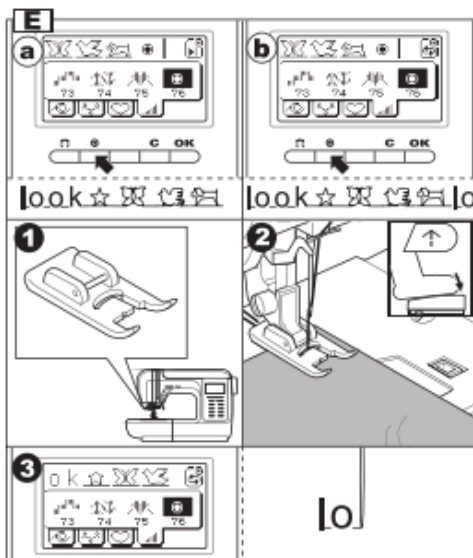
Le signe "  " apparaît sur l'écran.

La machine s'arrête automatiquement après avoir cousu une fois les points choisis.

b. Mode Répété

Le signe "  " apparaît sur l'écran. La machine coud les points sélectionnés de façon répétée jusqu'à ce que vous l'arrêtiez. Programmez ce mode quand vous cousez de façon répétée un ou plusieurs points décoratifs.

1. Introduisez le pied-de-biche satin (B) quand vous cousez des points décoratifs et des caractères.
2. Baissez le pied-de-biche et commencez à coudre.
3. La machine indique le motif cousu sur le côté gauche en haut de l'écran.



Note :

Si vous modifiez le mode de couture durant la couture, celle-ci pourrait se modifier après avoir effectué complètement le motif sélectionné.

F. SUGGESTIONS

a. Pour recoudre un point sélectionné depuis le début.

Quand vous arrêtez la machine durant l'exécution d'un motif, vous pourrez vouloir faire repartir le motif choisi depuis le début. Dans ce cas, appuyez sur la touche Point décoratif ou Caractère.

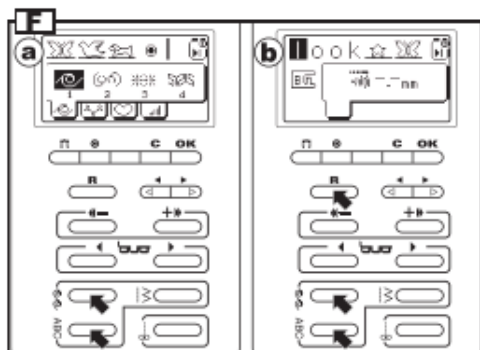
b. Pour rappeler des points sélectionnés

La machine conservera le motif sélectionné si vous en choisissez un d'utilité.

Pour rappeler ces motifs, appuyez sur la touche Point décoratif ou caractère, puis appuyez sur la touche Retour.

La machine rappellera les motifs sélectionnés en programmant le mode contrôle.

Dans ce cas, le mode de couture redeviendra simple.



COUTURE DE POINTS DECORATIFS ET DE CARACTERES

La machine a 48 points décoratifs et 1 style de caractères (majuscule et minuscule). Voir le TABLEAU POINTS page 59.

Vous pouvez facilement les combiner et les coudre.

A. POUR SELECTIONNER DES POINTS DECORATIFS ET DES CARACTERES

1. a. POINTS DECORATIFS :

Appuyez sur la touche Point décoratif.
Les 4 premiers points apparaissent sur la partie inférieure de l'écran LCD.

b. CARACTERES

En appuyant sur la touche Caractère, le style du caractère change de la façon suivante.

Majuscule
Minuscule

2. En appuyant sur la touche Plus (+>>) ou Moins (<<-) 4 ou 6 points défilent en arrière. Appuyez sur ces touches jusqu'à ce que le point désiré apparaisse.

3. Appuyez sur la touche Curseur (>) ou (<) pour surligner le point désiré.

Note :

Quand le point le plus latéral est surligné, en appuyant sur la touche Curseur (>) ou (<), le groupe suivant ou précédent apparaît.

4. Appuyez sur la touche OK. Une unité de point décoratif ou un caractère sont mémorisés.

Le point sélectionné (unité) apparaît dans la partie supérieure de l'écran.

Note :

L'unité de point décoratif est indiquée à la page 59.

5. Suivant cette procédure, sélectionnez le point désiré suivant.

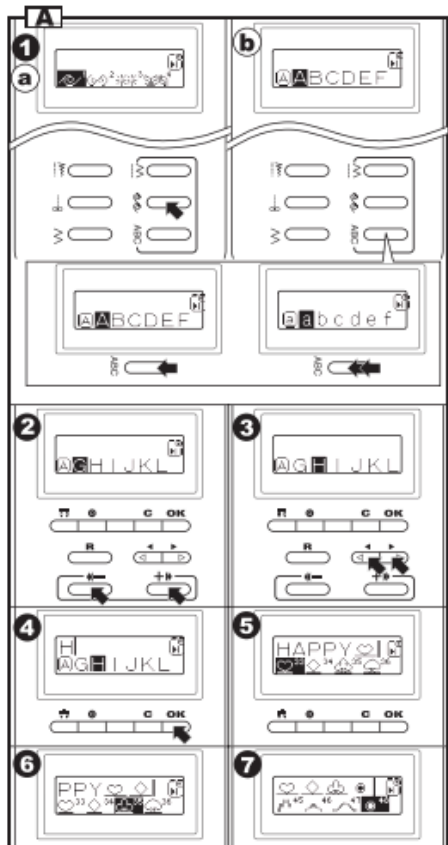
L'écran indique sur le côté supérieur les points choisis dans l'ordre sélectionné.

La machine mémorise au maximum 40 motifs.

6. Quand les points sélectionnés dans la zone indiquée disparaissent de l'écran, vous pouvez les contrôler en appuyant sur la touche Retour (voir suivant).

7. Note :

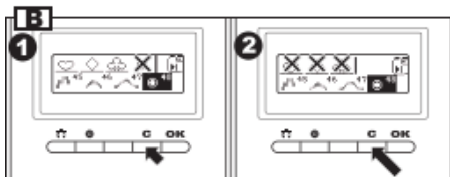
Le point "48" décoratif est le Point d'arrêt. Pour prévenir des défilages, il est utile de mémoriser un point d'arrêt à la fin d'un point décoratif (les caractères ont un point d'arrêt incorporé).



B. POUR EFFACER LES POINTS

SELECTIONNES

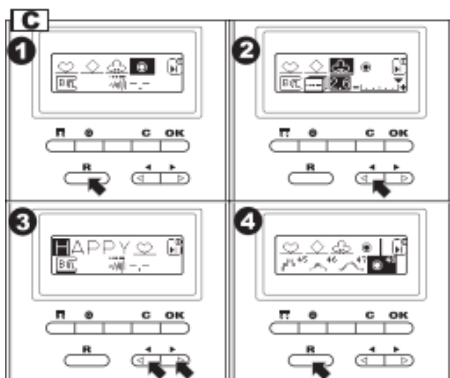
1. Si vous sélectionnez un point non désiré, pour l'effacer, appuyez brièvement (moins di 0.5 sec.) sur la touche (C).
2. Si vous voulez effacer tous les points, appuyez plus longtemps sur la touche (C) (plus de 0.5 sec.). La machine efface tous les points sélectionnés.



C. CONTROLE DES POINTS SELECTIONNES

Vous pouvez contrôler les points sélectionnés de la façon suivante.

1. Appuyez sur la touche Retour (R).
Le dernier point sélectionné est surligné.
2. Appuyez sur la touche Curseur (<).
Le surlignage se déplace à gauche.
3. Contrôlez les points sélectionnés en appuyant sur les touches Curseur (<) ou (>).
4. Appuyez encore sur la touche Retour (R) pour revenir au mode de sélection.



D. REGLAGE LONGUEUR ET LARGEUR POINT

Vous pouvez modifier la longueur et la largeur des points décoratifs.

1. Appuyez sur la touche Retour (R).
2. Sélectionnez le point (surligné) que vous voulez modifier en appuyant sur les touches Curseur.
3. Appuyez sur la touche longueur/largeur jusqu'à ce que le mode que vous désirez régler apparaisse.
Mode a. Réglage longueur point.
Mode b. Réglage largeur point.

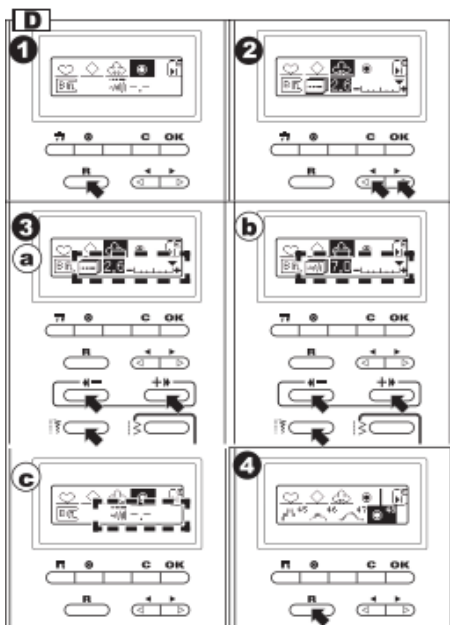
Modifiez les valeurs en appuyant sur les touches Plus (+>>) ou Moins (<<-).

Les procédures de réglage sont identiques à celles des points utiles, voir page 15 pour le réglage de la longueur et de la largeur.

Note :

Dans les caractères et dans certains points décoratifs, on ne peut pas modifier la longueur et la largeur. Dans ce cas le signe c apparaît.

4. Appuyez encore sur la touche Retour (R) pour revenir au mode de sélection.



E. POUR COUDRE LES POINTS SÉLECTIONNÉS

Mode couture (Simple / Répétée)

Vous pouvez modifier le mode de couture en appuyant sur la touche Point d'arrêt.

a. Mode simple (Pré-programmé)

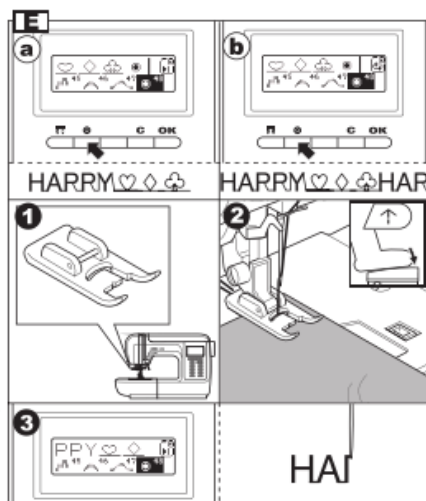
Le signe “” apparaît sur l'écran.

La machine s'arrête automatiquement après avoir cousu une fois les points choisis.

b. Mode Répété

Le signe “” apparaît sur l'écran. La machine coud les points sélectionnés de façon répétée jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.

Programmez ce mode quand vous cousez de façon répétée un ou plusieurs points décoratifs.



1. Introduisez le pied-de-biche satin (B) quand vous cousez des points décoratifs et des caractères.
2. Baissez le pied-de-biche et commencez à coudre.
3. La machine indique le motif cousu sur le côté gauche en haut de l'écran.

Note:

Si vous modifiez le mode de couture durant la couture, celle-ci pourrait se modifier après avoir effectué le motif sélectionné dans sa totalité.

F. SUGGESTIONS

a. Pour recoudre depuis le début un point sélectionné

Quand vous arrêtez la machine durant l'exécution d'un motif, vous pourrez vouloir faire repartir le motif choisi depuis le début. Dans ce cas, appuyez sur la touche point décoratif ou caractère.

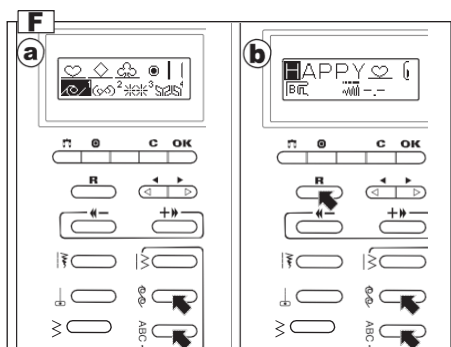
b. Pour rappeler les points sélectionnés

La machine conservera le motif sélectionné si vous en choisissez un d'utilité.

Pour rappeler ces motifs, appuyez sur la touche point décoratif ou caractère et puis appuyez sur la touche Retour.

La machine rappellera les motifs sélectionnés en programmant le mode contrôle.

Dans ce cas, le mode de couture redeviendra simple.



APPLICATIONS

424 422 420
26 18 24

Pied-de-biche standard (A)

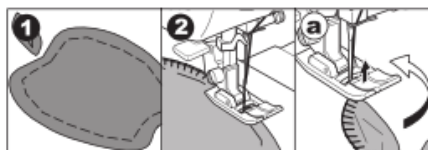
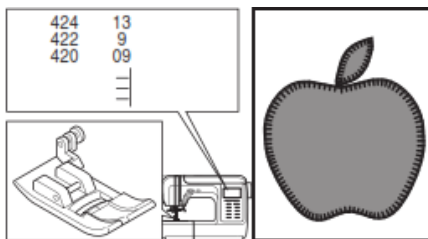
1. Fixez l'application sur le tissu avec colle pour tissus, thermocollant ou faufilage.
2. Cousez le bord de l'application en faisant tomber l'aiguille le plus près possible du bord.

Le point droit présente un effet de couture manuelle.

a. Couture dans les angles

Amenez l'aiguille dans la position la plus basse et soulevez le pied-de-biche.

Utilisez l'aiguille comme tige et tournez le tissu.



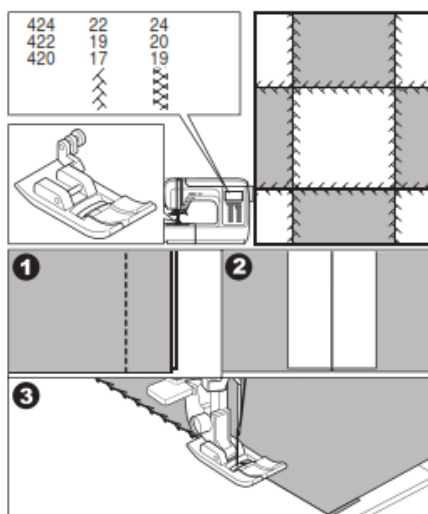
PATCHWORK

Pour obtenir des effets décoratifs supplémentaires, utilisez des matériaux différents.

424 422 420
22,24 19,20 17,19

Pied-de-biche standard (A)

1. Mettez deux pièces de tissu avec les endroits en contact et cousez une file de points droits.
2. Faites pression sur la couture ouverte.
3. Assurez-vous que les points prennent les deux côtés du tissu.



AIGUILLE DOUBLE

Vous pouvez créer des effets décoratifs intéressants en utilisant l'aiguille double et en enfilant la machine avec deux filés de couleurs différentes. Effectuez toujours un échantillon d'essai pour établir les programmations les plus adaptées pour le travail.

Avec une aiguille double, on peut effectuer tous les points à l'exception de boutonnières, brides et reprisage.

Pied-de-biche standard ou satin



ATTENTION : Pour éviter des accidents.

- Utilisez uniquement des aiguilles adaptées à la machine. Les autres aiguilles pourraient se casser.
- On ne peut pas utiliser l'enfile-aiguille. Enfilez chaque chas à la main.

- Retirez l'aiguille simple et introduisez l'aiguille double.
- Enfilez le premier fil de la façon habituelle.
- Enfilez le chas de gauche à la main, de devant vers derrière.
- Placez le porte-bobine supplémentaire avec la rondelle de feutre sur la tige porte-bobine.
- Placez de deuxième porte-bobine.
- Enfilez le deuxième fil comme le premier.
- Pour un meilleur résultat, ne placez pas le fil dans le guide fil barre aiguille. Enfilez le chas droit à la main de devant vers derrière.
- Appuyez sur la touche aiguille double.
 - Mod. 424, 422 – Le symbole de l'aiguille double apparaît sur l'écran.
 - Mod. 420 - L'indicateur aiguille double s'active.

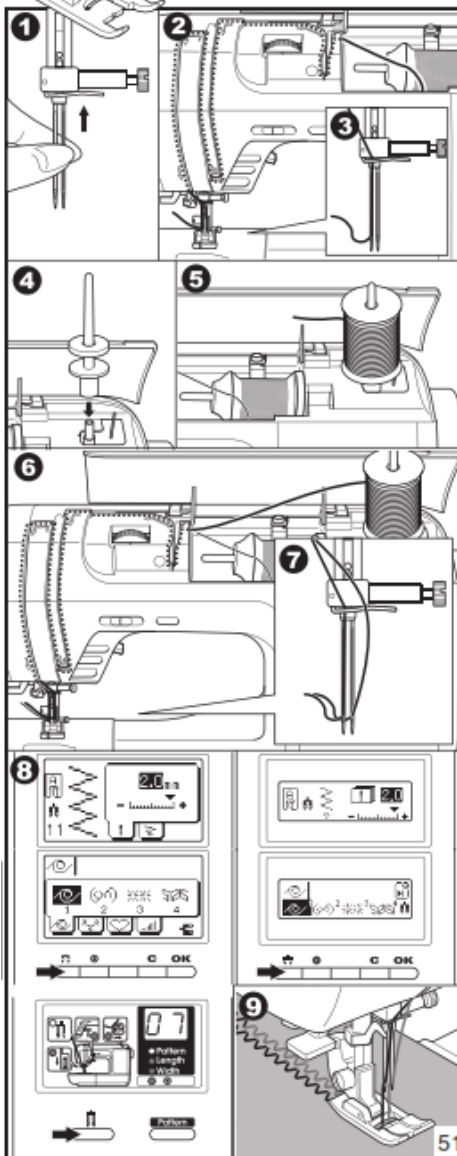
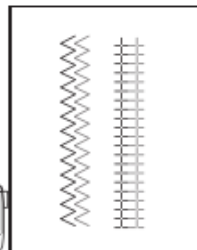
La largeur point sera réduite automatiquement.



ATTENTION : Pour éviter des accidents. Si vous n'appuyez pas sur la touche aiguille double, l'aiguille peut heurter la plaque à aiguille et se casser.

- Faites toujours un essai avec le point choisi.
- Effectuez le travail.

Tous les points sauf boutonnières, brides et reprisage



BRIDES AUTOMATIQUES / REPRISAGE

Vous pouvez effectuer des brides automatiques des reprises en utilisant le pied-de-biche boutonnière.

424 422 420

- 51 42 37 Brides pour renforcer des zones soumises à des efforts, comme les angles des poches.
- 52 - 38 Reprisage, rapiéçage et autres applications.

Pied-de-biche boutonnière

1. Réglez le coulissage sur la base en fonction de la longueur de brides/reprisage.

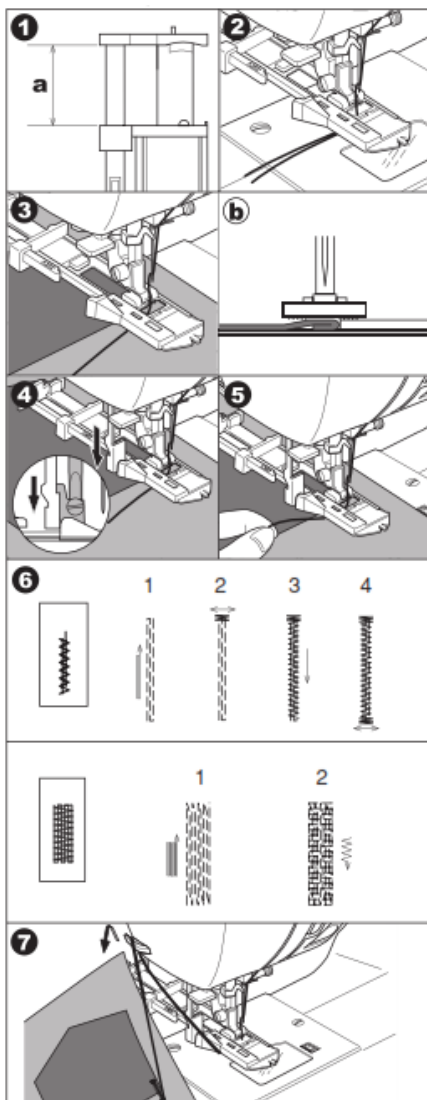
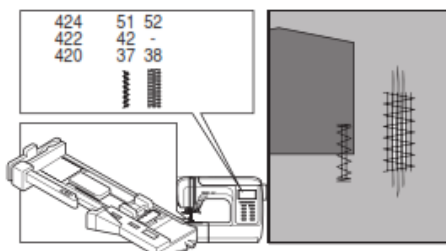
a= Longueur brides / reprisage

2. Passez le fil supérieur à travers le trou du pied-de-biche boutonnière et amenez les fils supérieur et inférieur à gauche.
3. Placez le tissu sous le pied-de-biche de façon à ce que le point de départ soit de ce côté. Baissez le pied-de-biche.
- b. Quand vous cousez des brides sur un bord de tissu épais comme une poche, placez un tissu de même épaisseur ou un morceau de carton à côté du tissu.
4. Baissez complètement le levier du pied-de-biche.

Note :

La machine ne commencera pas à coudre si le levier de la boutonnière ou le pied-de-biche boutonnière n'est pas correctement en place.

5. Retenez légèrement le fil supérieur et mettez la machine en marche.
6. La machine effectuera une bride ou reprisage comme illustré.
La machine s'arrêtera automatiquement.
7. Soulevez le levier releveur de pied-de-biche et coupez les fils.

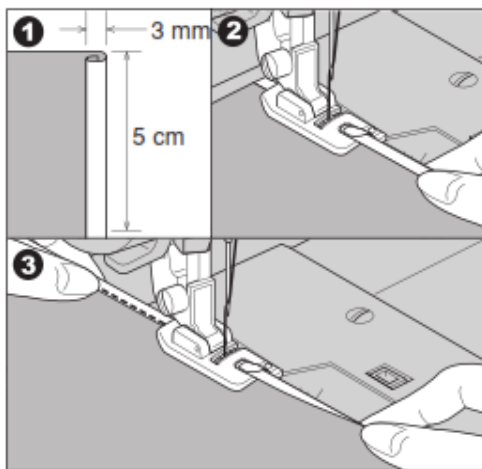
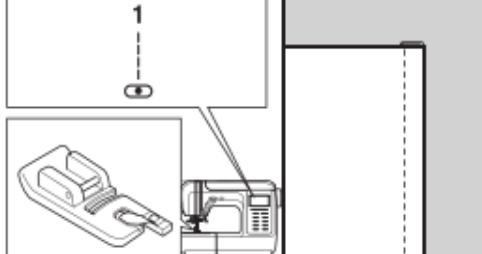


- Uniquement mod. 424 - — OURLET ETROIT

No. 1 Point droit (Position aiguille au centre)

Pied-de-biche ourlet étroit

1. Repliez environ 3 mm du bord du tissu, puis repliez-le encore de 3 mm pour environ 5 cm le long du bord du tissu.
2. Introduisez l'aiguille dans le pli en tournant le volant vers vous à la main et baissez le pied-de-biche. Cousez différents points et soulevez le pied-de-biche. Introduisez le tissu plié dans la spirale ouverture du pied-de-biche ourleur. Déplacez le tissu d'avant en arrière pour enrouler le pli.
3. Baissez le pied-de-biche et commencez à coudre lentement en guidant le bord brut devant le pied-de-biche pour l'enrouler de façon régulière.

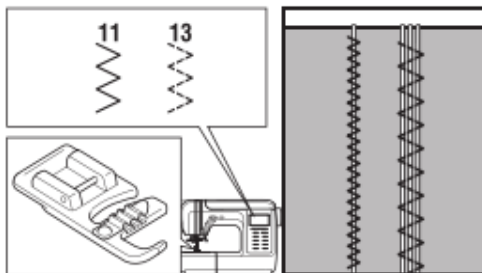


- Uniquement mod. 424 - — PASSEPOIL

No. 11 Point Zigzag pour passepoil simple

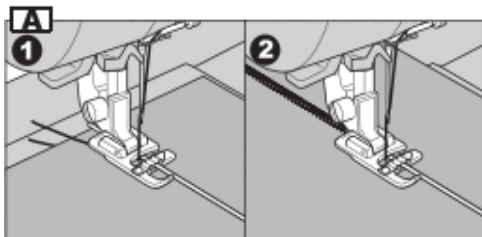
No. 13 Zigzag multiple pour passepoil triple

Pied-de-biche passepoil

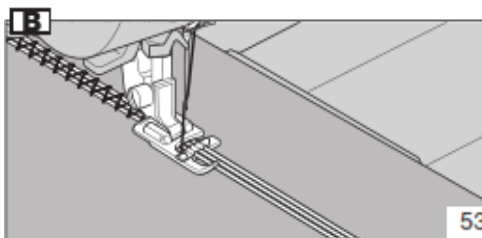


A. PASSEPOIL SIMPLE

1. Sélectionnez le point Nr. 11. Introduisez le passepoil dans la rainure centrale du pied-de-biche du côté droit. Tirez environ 5 cm de passepoil derrière le pied-de-biche.
2. Réglez la largeur point de façon à ce que les points couvrent le passepoil. Baissez le pied-de-biche et cousez doucement en guidant le passepoil.



- B. PASSEPOIL TRIPLE** Sélectionnez le point Nr. 13 et programmez la largeur point sur 6.0-7.0. Introduisez trois passepoils dans les fentes du pied-de-biche passepoil.

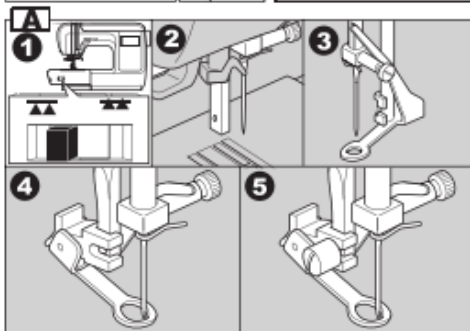
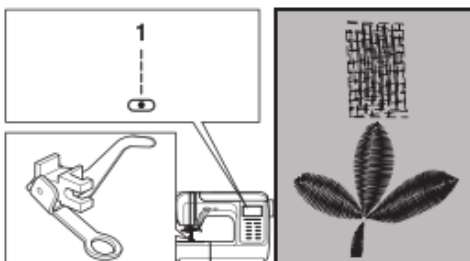


- Solo mod. 424- REPRISAGE/BRODERIE A MAIN LEVEE

No. 1 Pied de biche broderie / reprisage

A. INTRODUCTION PIED-DE-BICHE BRODERIE/ REPRISAGE

1. Baissez la griffe en déplaçant le levier embrayage transport à droite.
2. Retirez le pied-de-biche et le support.
3. Le bras du pied-de-biche broderie/reprisage doit coulisser sur le support de la vis serrage aiguille.
4. Faites glisser la tête de la fixation en plastique de gauche à droite de façon à ce qu'elle entre dans la barre pied presseur.
5. Serrez la vis du pied-de-biche.



B. REPRISAGE

1. Placez le tissu sous le pied-de-biche.
2. Baissez le pied-de-biche. Saisissez le tissu autour de la zone à repriser. Cousez, en retirant le tissu à la main d'avant en arrière avec un mouvement régulier, en cousant des points en files serrées sous la déchirure ou la zone abîmée.
3. Quand la zone a été remplie de points, retirez le tissu de côté à côté de façon similaire pour nouer ou renforcer la couture.

a. Note :

Renforcez les zones vides avec un support, faufiler le support avant le reprisage.

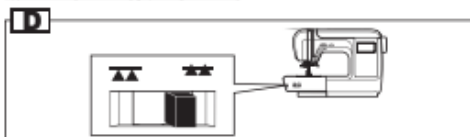
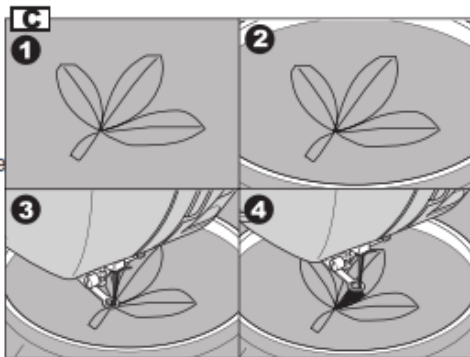
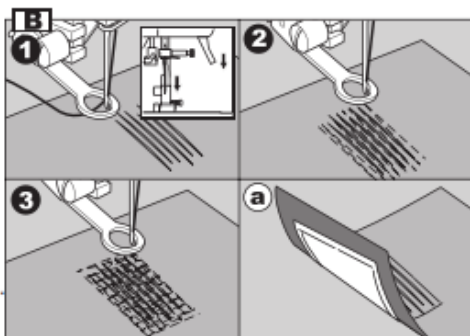
C. BRODERIE A MAIN LEVEE

1. Tracez le contour de la broderie sur la surface du tissu.
2. Placer le dessin à broder entre les deux sections du cadre.

Note :

Le cadre de broderie n'est pas inclus dans la machine.

3. Placer le cadre sous l'aiguille et baissez le pied-de-biche.
4. Mettez la machine en marche à vitesse moyenne, en guidant le cadre de façon à ce que l'aiguille se déplace le long du contour du dessin.



- D. Après le reprisage/broderie à main levée
Soulevez la griffe en déplaçant le levier embrayage transport vers la droite.

- Uniquement mod. 424, 420 - BOUTONNIERE

Ce point est utilisé pour des trous dans les ceintures et applications identiques.

424 420

25 22 Boutonnière Pied-de-biche satin(B)

Vous pouvez choisir parmi 3 dimensions de boutonnière en modifiant la longueur point.

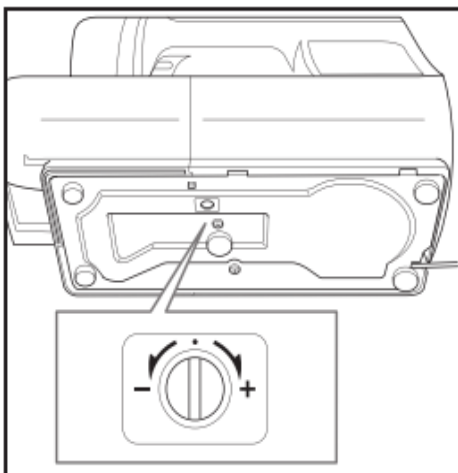
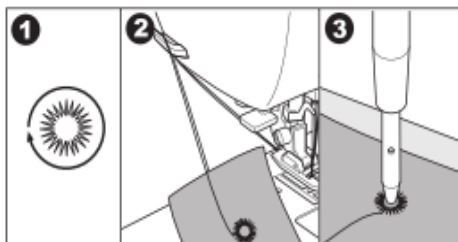
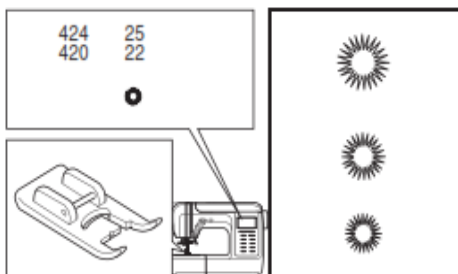
1. Placez le tissu sous le pied-de-biche et baissez-le. Mettez la machine en marche.

La machine effectuera la boutonnière et s'arrêtera automatiquement.

2. Soulevez le pied-de-biche et coupez les fils.
3. Ouvrez le trou au centre de la boutonnière.

Note :

Le poinçon pour boutonnière n'est pas fourni avec la machine.



EQUILIBRAGE POINTS AVANT ET ARRIERE

En fonction du type de tissu à coudre, l'équilibrage des points avant et arrière pourrait être nécessaire.

Ce réglage est nécessaire quand un point décoratif ou un caractère sont déformés.

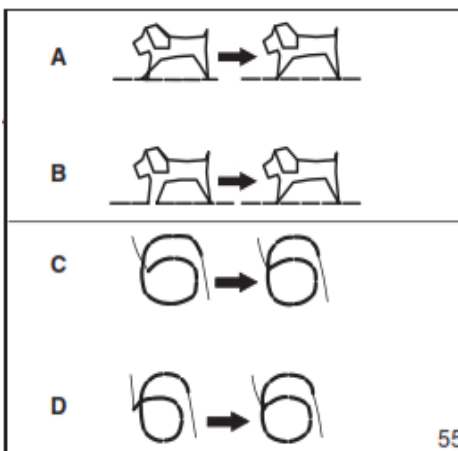
Tournez la vis sur le fond de la machine dans les deux directions en fonction de la nécessité.

POINTS DECORATIFS

1. Si les points sont déformés comme dans la figure (A), tournez la vis en direction du signe (+).
2. Si les points sont déformés comme dans dans la figure (B), tournez la vis en direction du signe (-).

- Uniquement mod. 424, 422 - CARACTERES

1. Si les points sont déformés comme dans dans la figure (C), tournez la vis en direction du signe (-).
2. Si les points sont déformés comme dans la figure (D), tournez la vis en direction du signe (+).



ENTRETIEN

⚠ DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution.

Débranchez la machine de l'alimentation avant d'effectuer l'entretien.

NETTOYAGE

Si des résidus de tissu sont accumulés dans le crochet, la machine ne coudra pas de façon normale. Contrôlez et nettoyez les mécanismes de couture quand cela est utile.

A. Tambour

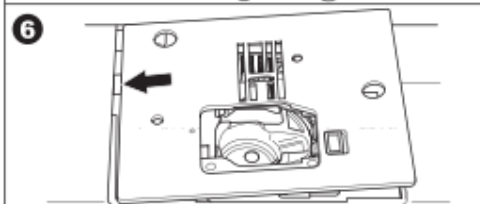
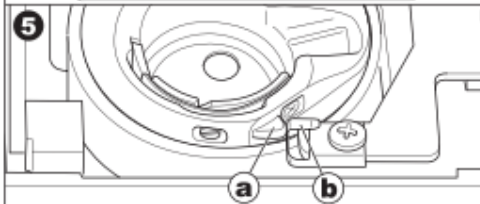
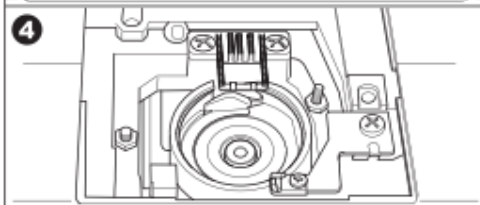
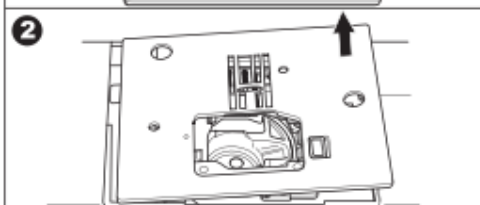
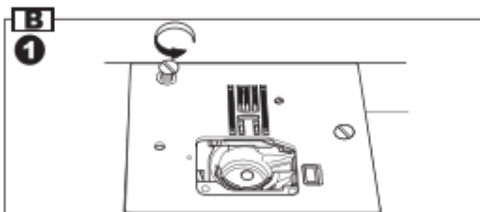
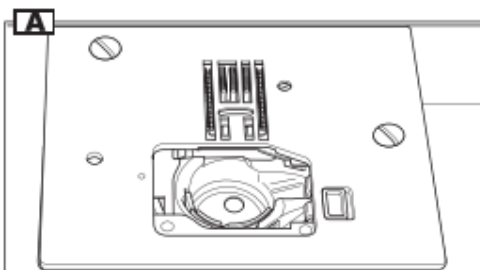
Retirez le couvercle espolin et l'espolin.
Nettoyez le tambour.

B. Zone crochet et griffe

1. Retirez aiguille, pied-de-biche et support.
Retirez le couvercle espolin et l'espolin.
Retirez les vis de fixation plaque à aiguille.
2. Retirez la plaque à aiguille en soulevant le côté droit de la plaque.
3. Soulevez le tambour et retirez-le.
4. Nettoyez la zone crochet, griffe et tambour, en utilisant un chiffon doux et sec.
5. Remplacez le tambour dans la zone du crochet de façon à ce que la pointe (a) soit en contact avec le loquet (b) comme illustré.
6. Remplacez la plaque en introduisant le crochet dans la machine. Serrez les vis.

Note :

- * La machine utilise une lumière LED pour illuminer la zone de travail. Si elle n'est pas allumée, contactez votre revendeur.
- * Lubrifier la machine n'est pas nécessaire.



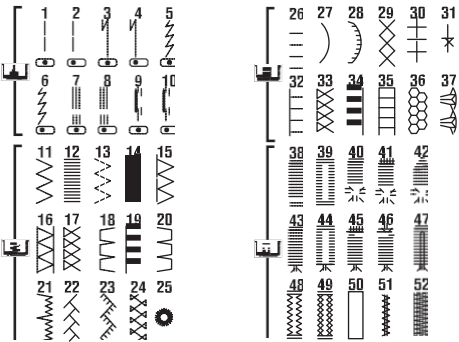
SUGGESTIONS

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION	Page
Rupture fil supérieur	Machine non correctement enfilée. Fil emmêlé dans l'espolin. Aiguille mal introduite. Tension excessive. Filé non adapté ou de mauvaise qualité.	Réenfilez la machine. Retirez le fil emmêlé. Réintroduisez l'aiguille. Réglez la tension. Choisissez un fil adapté.	22 21 7 27,8 7
Rupture fil inférieur	Espolin enfilé non correctement. Espolin trop plein ou irrégulier. Saleté dans le tambour.	Réenfilez l'espolin. Rembobinez l'espolin. Nettoyez le tambour.	21 20 56
Saut points	Aiguille introduite de façon non correcte. Aiguille pliée ou usée. Aiguille non adaptée (si tissu élastique).	Réintroduisez l'aiguille. Introduisez une nouvelle aiguille. Choisissez une aiguille adaptée au tissu (utilisez une aiguille stretch).	7 7 7
Fronces	Machine non correctement enfilée. Espolin enfilé non correctement. Aiguille usée. Tension excessive.	Réenfilez la machine. Réenfilez l'espolin. Introduisez une nouvelle aiguille. Réglez la tension.	22 21 7 27.8
La machine effectue des points lents ou des boucles	Espolin enfilé non correctement. Machine non correctement enfilée. Tension non correcte.	Réenfilez l'espolin. Réenfilez la machine. Réglez la tension.	21 22 27.8
Point déformé	Pied-de-biche non adapté au point. Tension non équilibrée.	Introduisez le pied-de-biche correct. Réglez la tension.	29- 27.8
L'enfile aiguille n'enfile pas le chas	Aiguille non soulevée. Aiguille mal introduite. Aiguille pliée.	Levez l'aiguille. Réintroduisez l'aiguille. Introduisez une nouvelle aiguille.	8,11 7 7
Transport non régulier	Griffe baissée. Longueur point non adaptée au tissu. Résidus et poussière accumulés dans la griffe.	Soulevez la griffe. Réglez la longueur point. Nettoyez la zone de la griffe.	9, 11 13,15, 18 56
Rupture aiguille.	Tissu tiré durant la couture. L'aiguille heurte le pied-de-biche. Aiguille mal introduite. Aiguille ou filé non adaptés au tissu.	Ne tirez pas le tissu. Sélectionnez un point adapté. Réintroduisez l'aiguille. Choisissez aiguille et filé adaptés.	24 29- 7 7
La machine tourne avec difficulté	Résidus et saleté accumulés dans la zone crochet et dans la griffe.	Retirez plaque à aiguille et tambour, nettoyez la zone du crochet et la griffe.	56
La machine ne fonctionne pas	Câble non introduit dans la prise de courant. Interrupteur éteint. Tige porte-bobine poussée à droite. Pied-de-biche non baissé. Mode couture bouttonnière : • Le levier de la bouttonnière n'est pas complètement baissé. • Pied-de-biche bouttonnière non introduit.	Introduisez la prise à fond. Allumez l'interrupteur. Poussez la tige vers la gauche. Baissez le pied-de-biche. Baissez le levier de la bouttonnière. Introduisez le pied-de-biche bouttonnière.	4 4 20 9, 11 36 36

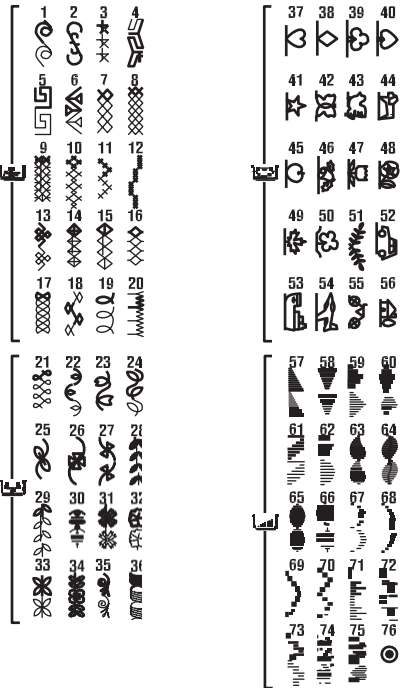
Mod. 424 TABLEAU POINTS

La partie claire du point décoratif est une unité de point.

POINTS UTILES



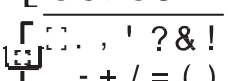
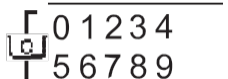
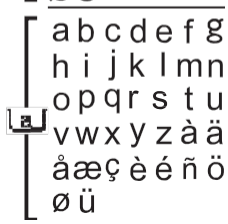
POINTS DECORATIFS



CARACTERE

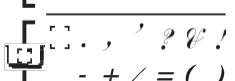
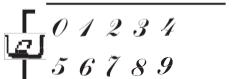
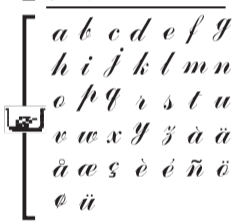
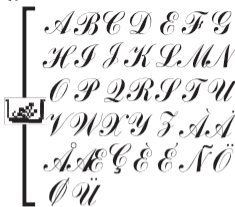
GOTHIQUE

ABC X 1 FOIS



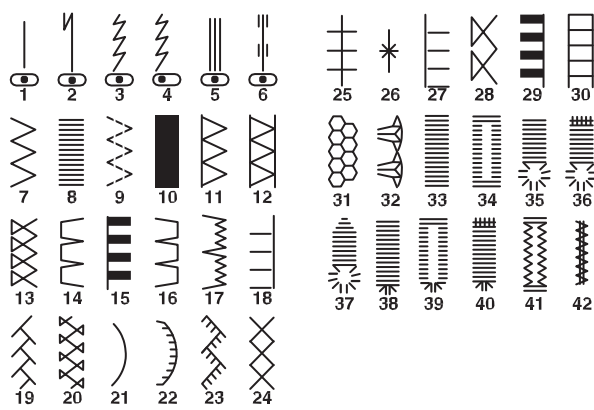
SCRIPT

ABC X 2 FOIS



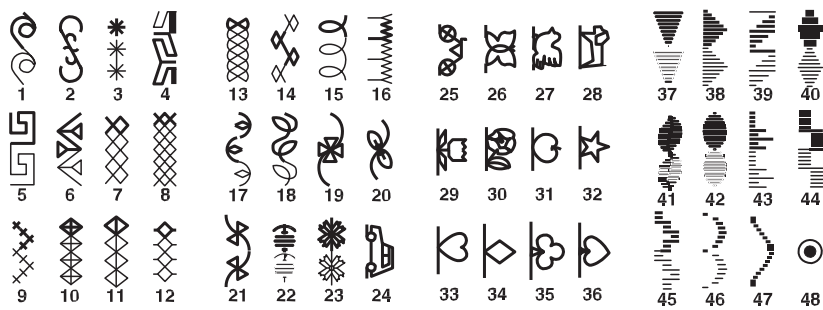
Mod. 422 TABLEAU POINTS

POINTS UTILES



POINTS DECORATIFS

La partie claire du point décoratif est une unité de point.



CARACTERE

ABC	X 1 FOIS	ABC	X 2 FOIS
A B C D E F	a b c d e f		
G H I J K L	g h i j k l		
M N O P Q R	m n o p q r		
S T U V W X	s t u v w x		
Y Z À Ä Å Æ	y z à ä å æ		
Ç È É Ñ Ö Ø	ç è é ñ ö ø		
Ü 0 1 2 3 4	ü 0 1 2 3 4		
5 6 7 8 9 []	5 6 7 8 9 []		
. , ' ? & !	. , ' ? & !		
- + / = ()	- + / = ()		



www.necchi.it